

STEELMAN START

UNIVERSALUS NEĮGALIOJO VEŽIMĖLIS
UNIVERSĀLAIS RATIŅKRĒSLS
RATASTOOL
MANUAL WHEELCHAIR
FOTOLIŪ RULANT MANUAL
MECHANICKÝ INVALIDNÍ VOZÍK

04-020-1
04-020-2
04-020-3



Naudojimo ir priežiūros instrukcija | Lietošanas un kopšanas instrukcija | Kasutusjuhend | User manual Руководство по эксплуатации | Návod k použití



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!
Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!
Järgige kasutusjuhendid! Palun lugega antud juhend enne kasutamist tähelepanelikult läbi ja hoiustage hilisemaks asutamiseks!
Observe instructions for use! Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!
Cititi instructiunile de utilizare cu atentie inainte de utilizare si pastrati-le pentru a le consulta cand este nevoie!
Dodržujte instrukce pro použití! Prosím čtěte pozorně instrukce před použitím a uchovejte pro další použití!

TURINYS | SATURS | SISUKORD | CONTENT | CUPRINS | СОДЕРЖАНИЕ

L Pratarė Paskirtis ir savybės Instrukcijoje naudojami simboliai Pakuotės turinys.....	5
Bendros pastabos.....	6
Komplektuojančios dalys.....	7
Surinkimas Vežimėlio suskleidimas.....	8
Rankų atramos.....	9
Kojų atramos galiniai ratai.....	10
Naudojimas Daiktų siekimas sėdint vežimėlyje persikėlimas ant šaligatvio.....	11
Persikėlimas Laiptai.....	12
Važiavimas įkalne/nuokalne Saugumas.....	13
Judėjimas.....	15
Stabdžiai Priežiūra Atsarginės dalys.....	16
Garantijos sąlygos.....	77
Specifikacijos.....	79
Garantinė kortelė.....	80
LV Ievads Pielietojums Izmantotie simboli Iesaiņojuma saturs.....	17
Vispārējās piezīmes.....	18
Iesaiņojuma saturs.....	19
Salikšana ratiņkrēsļa salocīšana.....	20
Roku atbalsti.....	21
Kāju atbalsti Aizmugurējie riteņi.....	22
Lietošana Priekšmeta aizsniegšana no ratiņkrēsļa – sēdus stāvoklī Uzbraukšana uz ietves.....	23
Pārsēšanās Kāpnes.....	24
Paceļot / nolaižoties no rampas Drošība.....	25
Pārvietošanās.....	27
Bremzes uzkopšana A rezerves daļas.....	28
Garantijas nosacījumi.....	77
Specifikācijas.....	79
Garantijas karte.....	80

EE Eessõna Näidustused Kasutatud sümbolid Pakendi sisu	29
Üldised märkused	30
Tooli koostisosad	31
Kokkupanek Tooli kokkupanek	32
Käetoed	33
Jalatoed Taga ratad	34
Kasutamine Ratastoolist eseme järgi sirutamine - istumine Äärekivide ületamine kõnniteel	35
Lateraalne siirdumine Trepid	36
Kaldteele töus/laskumine OHUTUSJUHISED	37
Liikumine	39
Pidurid Hooldus ja korrashoid Varuosad	40
Garantiitingimused	77
Tehnilised andmed	79
Garantiikaart	80
EN Preface Indications Symbols used Content of package	41
General notes	42
Parts of the product	43
Set up Folding the wheelchair	44
Armrest operation	45
Legrest operation Rear wheel operation	46
Operation Reaching an object from the wheelchair Moving onto the sidewalk	47
Transfer Stairs	48
Ascending/descending a ramp Safety warnings	49
Moving	51
Braking Care and maintenance Spare parts	52
Warranty	77
Specifications	79
Warranty card	80

RO Prefață Indicații Simboluri folosite Conținutul pachetului	53
Detalii Generale	54
Parti componente.....	55
Montare.....	56
Suport brate.....	57
Suport picioare/Roata spate	58
Operațiuni Atingerea unui obiect din scaunul cu roțile Trecerea pe trotuar.....	59
Transfer/ Scari.....	60
Urcarea și coborârea unei rampe/Avvertizări siguranță	61
Deplasarea.....	63
Frane/Mentenanță/Piese de schimb.....	64
Garantie.....	75
Specificatii.....	77
Certificat garanție.....	78
CZ Předmluva Indikace použité symboly obsah balení	65
Všeobecné poznámky	66
Části produktu	67
Nastavení Skládání vozíku.....	68
Manipulace s područkou.....	69
Manipulace se stupačkami Manipulace se zadními koly	70
Provoz Dosažení na předmět z vozíku - vsedě Najetí na chodník.....	71
Přesun Schody.....	72
Najíždění a sjíždění z rampy Upozornění	73
Jízda.....	75
Brzdění Péče a údržba Náhradní díly	76
Záruka.....	77
Specifikace.....	79
Záruční karta	80

LT

PRATARMĖ

Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man vežimėlį. Kiekvienas vežimėlis, prieš palikdamas gamyklą patikrinamas, todėl Jus pasiekia tik kokybiškas gaminys.

PASKIRTIS IR SAVYBĖS

Skirta naudoti asmenims, turintiems laikinų ar ilgalaikių mobilumo problemų. Vežimėlis galima naudoti tiek patalpoje, tiek ir lauke.

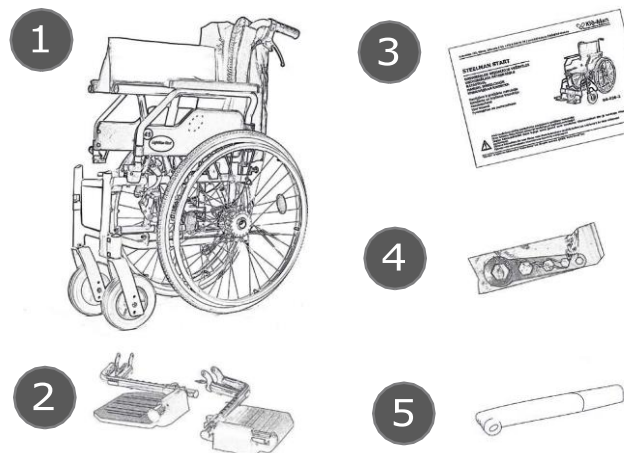
INSTRUKCIJOJE NAUDOJAMI SIMBOLIAI



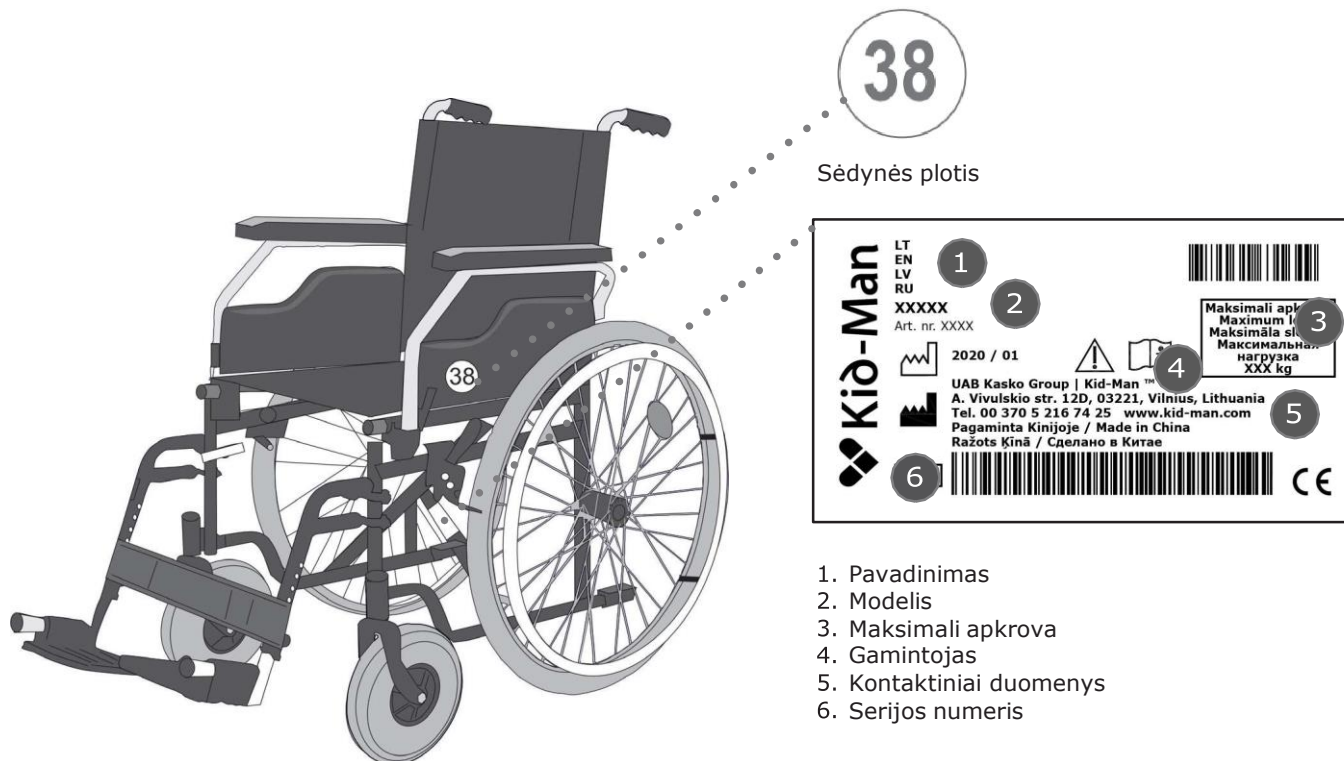
Dėmesio! Šiuo ženklu pažymėtos vietos instrukcijoje, kuriose ypatingas dėmesys skiriamas Jūsų saugumui. Prašome jėmėms perskaityti rekomendacijas saugumui.

PAKUOTĖS TURINYS

1. 1 x suglaustas vežimėlis
2. 1 x pora pakučių
3. 1 x naudojimo instrukcija
4. 1 x reguliavimo įrankių rinkinys
5. 1 x pompa (modeliui su pripučiamais ratais)

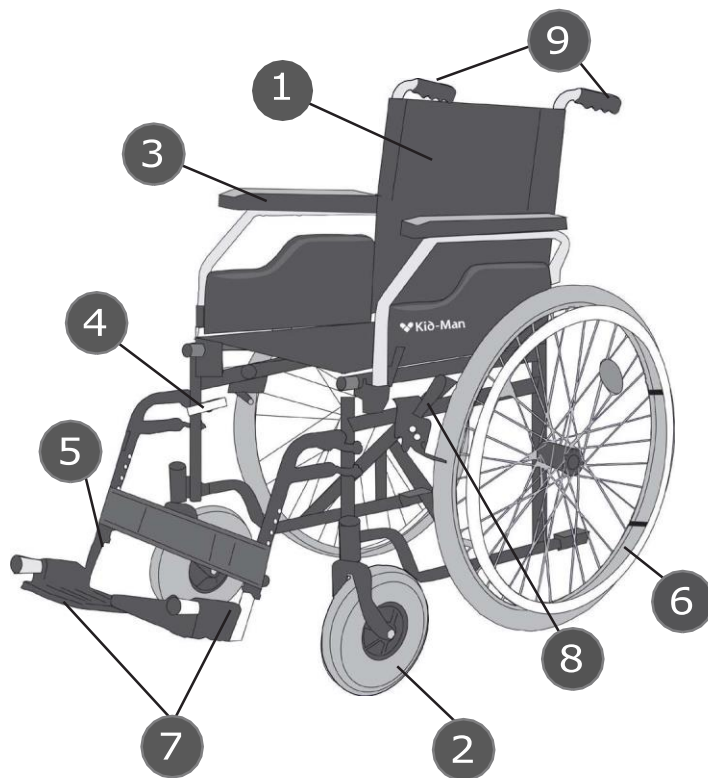


BENDROS PASTABOS



1. Pavadinimas
2. Modelis
3. Maksimali apkrova
4. Gamintojas
5. Kontaktiniai duomenys
6. Serijos numeris

KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS



1. Nugaros atrama
2. Priekinis ratukas
3. Porankis
4. Pakojų fiksavimo mechanizmas
5. Pakojai
6. Galinis ratas su varymo lanku
7. Blauzdas palaikantis dirželis
8. Stabdžio svirtis
9. Stūmimo rankenos



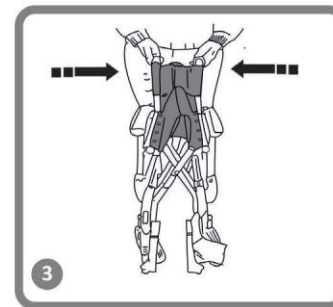
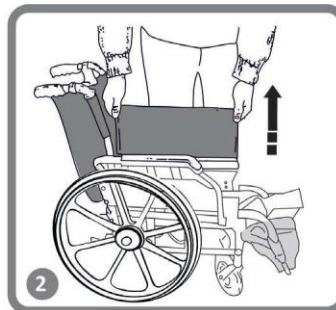
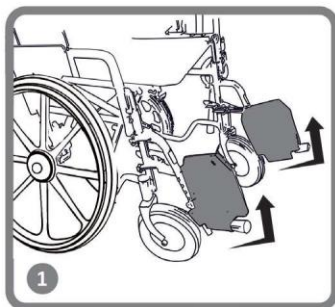
Įspėjimas! Dėl nuolatinio produkto tobulinimo, Jūsų įsigyto vežimėlio komplektacija gali šiek tiek skirtis nuo naudojimo instrukcijoje aprašytos vežimėlio komplektacijos.

SURINKIMAS



Įspėjimas! Prieš kiekvieną naudojimą įsitikinkite, kad pakojai tinkamai instaliuoti.

VEŽIMĖLIO SUSKLEIDIMAS

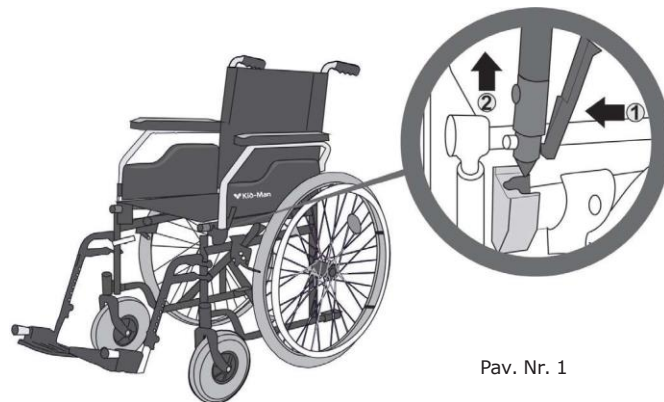


Norėdami suskleisti vežimėlį patogiam transportavimui ar sandėliavimui, nuimkite kojų atramas arba palenkite pėdų plokšteles į viršų. Atlikus minėtus veiksmus, vežimėlis lengvai suglaudžiamas.

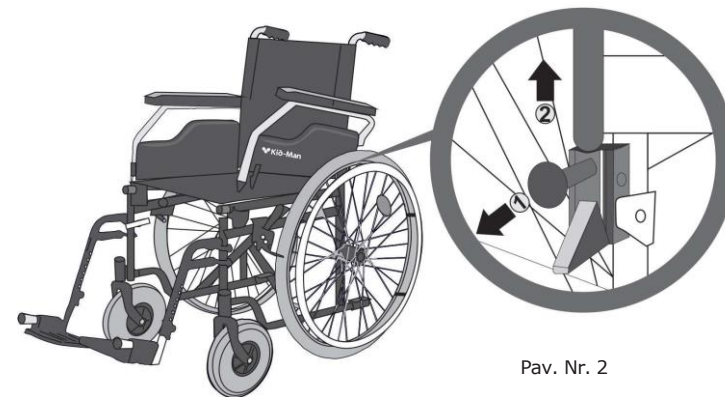
RANKŲ ATRAMOS

Vežimėlio rankų atramos yra pakeliamos ir nuimamos. Norėdami pakelti rankų atramą, pilnai nuspauskite plastmasinį laikiklį ir patraukite atramą į viršų (1).

Rekomenduojame atramą pakelti sėdantis j/iš vežimėlio iš šono. Važinėjant rankų atrama turi būti fiksuota. Kai reikia rankos atramą pilnai nuimti, iš pradžių atlikite ką tik aptartą pakėlimo veiksmą. Pakėlus priekinę dalį, patraukite nugarinėje dalyje esantį plastmasinį kaištį (2) į save ir pakelkite rankų atramą į viršų. Norėdami uždėti nuimtą atramą, atlikite veiksmus priešinga tvarka.



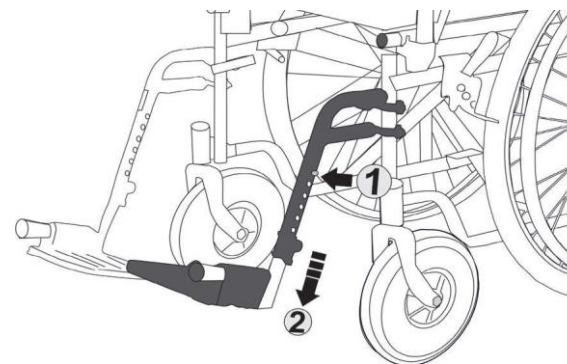
Pav. Nr. 1



Pav. Nr. 2

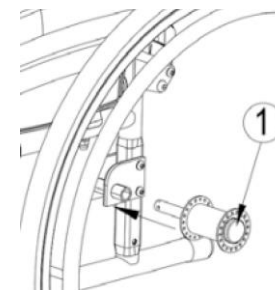
KOJŲ ATRAMOS

Vežimėlio kojų atramos yra reguliuojamo ilgio. Norėdami pakeisti ilgį, nuspauskite metalinį fiksatorių ir nustatykite norimą ilgį. Kojų atramos ilgis nustatomas vienoje iš 6 padėčių. Kojų atramos ilgis turi būti nustatytas taip, kad keliai būtų sulenkti apie 90° kampu (stačiu kampu). Jei kojų atramos netinkamame aukštyje, pakinta sėdinčiojo svorio centras ir sutrinkdoma pusiausvyra, gali atsirasti stuburo deformacijos, pragulos.



GALINIAI RATAI

04-020 serijos vežimėlio galiniai ratai gali būti dvejojai – fiksuojami prie rėmo varžtu (mod. 04-020-1) ar greitos fiksacijos ašimi (1) (mod. 04-020-2 ir 04-020-3). 04-020-1 modelio galiniai ratai nuimami įrankių pagalba, kuriuos rasite vežimėlio nugarinėje dalyje esančioje kišenėje. Įrankio pagalba atsukite varžtą ir, patraukę ratą į save, nuimkite. Norėdami nuimtą ratą uždėti, pakartokite veiksmus atgaline tvarka. Jeigu galiniai ratai tvirtinami greitos fiksacijos ašimi, viena ranka stabiliai laikykite vežimėlį, kita paimkite ratą ir nuspauskite rato centre esančią ašį (1). Laikydami nuspaustą ašį (1), traukite ratą į save. Norėdami nuimtą ratą uždėti, pakartokite veiksmus atgaline tvarka.



NAUDOJIMAS

Tinkamam ir saugiam vežimėlio naudojimui, rekomenduojame naudotis šiomis instrukcijomis. Vežimėlis buvo suprojektuotas užtikrinti stabilumą. Kiekvienas vežimėlio judesys yra veikiamas gravitacijos, todėl yra būtina užtikrinti, kad vežimėlis neapvirstų. Didesniam saugumui užtikrinti, naudokite saugos diržus.

DAIKTŲ SIEKIMAS SĖDINT VEŽIMĖLYJE

Siekiant daiktų, tik rankos gali išeiti iš vežimėlio ribų. Kūnas ir galva turi likti vežimėlyje tam, kad vežimėlis neapvirstų. (Pav. Nr. 3)



Pav. Nr. 3

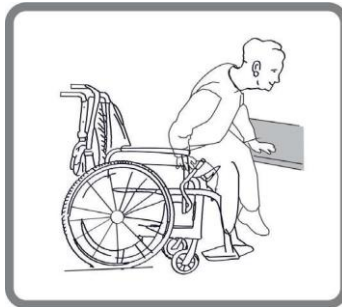


PERSIKĖLIMAS ANT ŠALIGATVIO

Rekomenduojame persikeliant ant šaligatvio turėti asistentą, kuris padės atlikti šį veiksma. Pirma, padejėjui atsistojus prie stūmimo rankenų, vežimėlj pristumti prie šaligatvio krašto. Kilstelėjus, užkelkite priekinius ratus ant šaligatvio. Pastumkite vežimėlj ir užkelkite galinius ratus. (Pav. Nr. 4)



Pav. Nr. 4

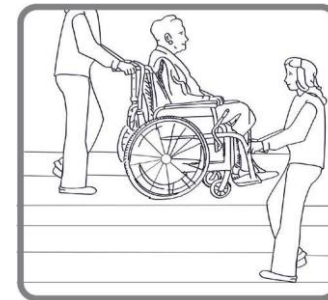
PERSIKĖLIMAS

Pav. Nr.5

Jei esate pakankamai stiprus, persikelti galite savarankiškai. Pirmą, pristumkite vežimėlį kuo arčiau vietos, į kurią ketinate persėsti. Užfiksuokite stovėjimo stabdžius ir pasirėmę į sėdimą vietą, lėtai perkelti savo kūną. (Pav. Nr. 5) Jei nėra pakankamos atramos persikėlimui, naudokite persikėlimo lentą. Jei esate pakankamai stiprus, kad atsistotumėte, tai persikelti galite tokiu būdu. Jei turite judėjimo problemų, persikeldami paprašykite pagalbos iš artimųjų. Persikeldami, niekada neatsistokite ant pakojų.

LAIPTAI

Norint užkilti laiptais, patariame turėti du pagalbininkus, vieną vežimėlio priekyje, kitą gale. Priekyje esantis žmogus paverčia vežimėlį atgal, tačiau išlaiko balansą. Kilstelėjęs, žengia pirmą žingsnį. Gale esantis žmogus atkartoja pirmojo veiksmus, taip pat išlaikydamas balansą, kad sėdintis neiškristų. Abu pagalbininkai nepaleidžia vežimėlio tol, kol vežimėlis abiem ratais nėra pastatytas ant lygaus paviršiaus. Tie patys veiksmai yra kartojami, norint nusileisti laiptais žemyn. (Pav. Nr. 6)



Pav. Nr. 6

VAŽIAVIMAS ĮKALNE/NUOKALNE



SAUGUMAS



- Pasirinkite saugų greitį važiuodami nuolydžiu. Venkite važiuoti vežimėliu stačiais šlaitais. Nesinaudokite keltuvais. Nevažiuokite atbulomis nuo kalno.
- Vežimėlis skirtas tik vieno asmens naudojimui.
- Laikykite kojas ant kojų atramų, kuomet važiuojate. Nestovėkite ant kojų atramų. Vežimėlyje sėdėkite tiesiai, laikykite pusiausvyrą. Rekomenduojama, kad kūno svorio centras nepasislinktų nuo vežimėlio sėdimosios dalies.
- Rekomenduojame pasitarti su savo gydančiu specialistu, kaip persikelti iš/j vežimėlj. Stovėjimo stabdys privalo būti įjungtas sėdantis į vežimėlj ar keliantis iš jo. Vežimėlio stovėjimo stabdys nepritaikytas vežimėlio greičio mažinimui, jį galima įjungti tik vežimėliui visiškai sustojus.
- Būkite atidūs naudodamiesi vežimėliu, saugokitės butyje esančių kliūčių, tokių kaip: siauros durys, laipteliai, namų apyvokos daiktai, vaikų žaislai ir kt. Nesiekite daiktų, esančių toliau, nei siekia Jūsų ranka.



- Įspėjimas! Nekelkite vežimėlio laikydami už nuimamų dalių. Tokie veiksmai gali sužaloti vartotoją arba sugadinti vežimėlį.



- Įspėjimas! Draudžiama važiuoti apledėjusia įkalne ar nuokalne



- Įspėjimas! Draudžiama važiuoti per smulkias kliūtis ir kelio nelygumus. Draudimo nepaisymas gali sukelti vartotojo kūno sužalojimą ar sugadinti vežimėlį.



- Įspėjimas! Draudžiama palikti vežimėlį įkalnėje ar nuokalnėje ar bet kurioje kitoje vietoje, kur jis trukdytų praeiviams ar keltų jiems grėsmę.



- Įspėjimas! Draudžiama stabdyti vežimėlį leidžiantis nuokalne. Toks stabdymas gali baigtis vežimėlio virtimu ir kūno sužalojimu.



- Įspėjimas! Vežimėlio remontas, valymas ar reguliavimas turėtų būti atliekami asmeniui nesėdint vežimėlyje.



- Įspėjimas! Draudžiama vežimėliu naudotis asmenims, sveriantiems daugiau, nei nurodyta naudojimo instrukcijoje.

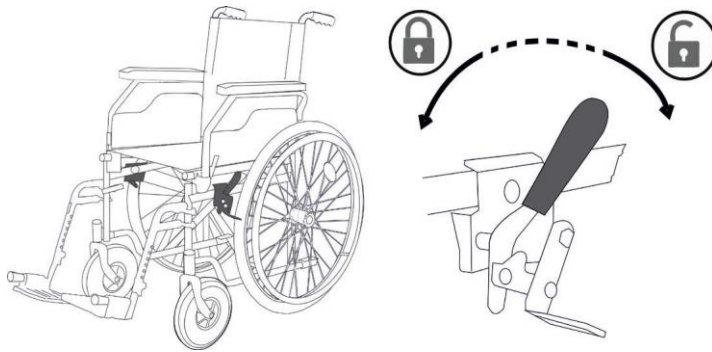


- Įspėjimas! Nepalikite vežimėlio prie karščio šaltinio. Didesnė nei +40°C gali įkaitinti vežimėlio dalis, kurios gali nudeginti.

JUDĖJIMAS



- Vėžimėlis pritaikytas asmenims savarankiškai judėti sukant metalinius varymo lankus, esančius šalia galinių ratų. Be to, esant reikalui, vėžimėlis gali būti varomas palydovo, naudojantis stūmimo rankenomis, sumontuotomis virš nugaros atramos. Draudžiama naudotis vėžimėliu tose vietose, kuriose gali būti sunku greitai ir patogiai sustabdyti vėžimėlį. Nerekomenduojama naudoti vėžimėlio eskalatoriuose.

STABDŽIAI

- Vežimėlis komplektuojamas su stovėjimo stabdžiais, sumontuotais abejuose vežimėlio pusėse virš galinių ratų. Stovėjimo stabdžiai įjungiami ar išjungiami naudojantis specialia rankenėle sumontuota abejuose vežimėlio pusėse. Norėdami įjungti stovėjimo stabdį, stumkite rankenėlę nuo savęs. Norėdami išjungti stovėjimo stabdį ir judėti, rankenėlę palenkite į savo pusę.



Kaskart prieš naudodamiesi vežimėliu, patikrinkite stovėjimo stabdžius.

PRIEŽIŪRA

- Vežimėlis turi būti laikomas sausoje aplinkoje, vengiant tiesioginių saulės spindulių. Saugoti nuo dulkių apklojant arba periodiškai valant. Būtiną reguliarius valymas būtines paskirties valikliais ir šiltu vandeniu. Draudžiama naudoti agresyvius valiklius, kurie gali pažeisti paviršių.
- Vežimėlis turi būti reguliariai tikrinamas, taip užtikrinant naudotojo saugumą ir patogumą. Nusidėvėjusios vežimėlio dalys, kurios nebetinkamos ar nesaugios naudoti (sėdynės ir nugaros atramos, ratai), privalo būti pakeistos naujomis.

ATSARGINĖS DALYS

- Tik gamintojo originalios dalys gali būti naudojamos atliekant vežimėlio remontą. Norėdami gauti originalią dalį, pateikite lipduke nurodytą vežimėlio tipą ir serijos numerį, prekybos vietoje ar susisiekiate tiesiogiai su gamintoju. Gamintojas bei pardavėjas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne originalias atsargines dalis ar atliekant remonto darbus neautorizuotoje vietoje.

LV

IEVADS

- Cienījamais Klients, sirsnīgi pateicamies par Kid-Man ratiņkrēsla iegādāšanos. Katrs ratiņkrēsls tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs sasniegs tikai kvalitatīvie ražojumi.

PIELIETOJUMS

- Ratiņkrēsls tiek paredzēts personām, kam ir pagaidu vai ilgtermiņa kustību traucējumi. Ratiņkrēsls ir piemērots lietot gan telpās, gan laukā.

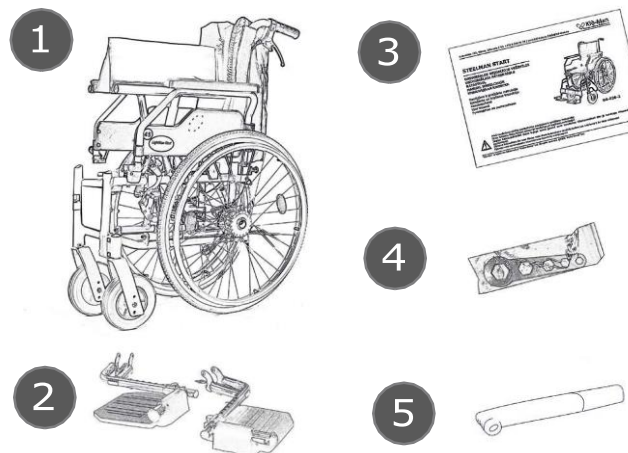
IZMANTOTIE SIMBOLI



- Uzmanību! Šī zīme tiek izmantota sakarā ar svarīgiem momentiem, kas attiecas uz jūsu drošību! Lūdzu apskatīt ekspluatācijas instrukciju.

IESAIŅOJUMA SATURS

1. 1 x ratiņkrēsls saliktajā stāvoklī
2. 1 x kāju balsti, 1 pāris
3. 1 x instrukcija
4. 1 x instrumenti regulēšanai
5. 1 x pumpis (ja pakalje riteņi ir pumpejamie)



VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES



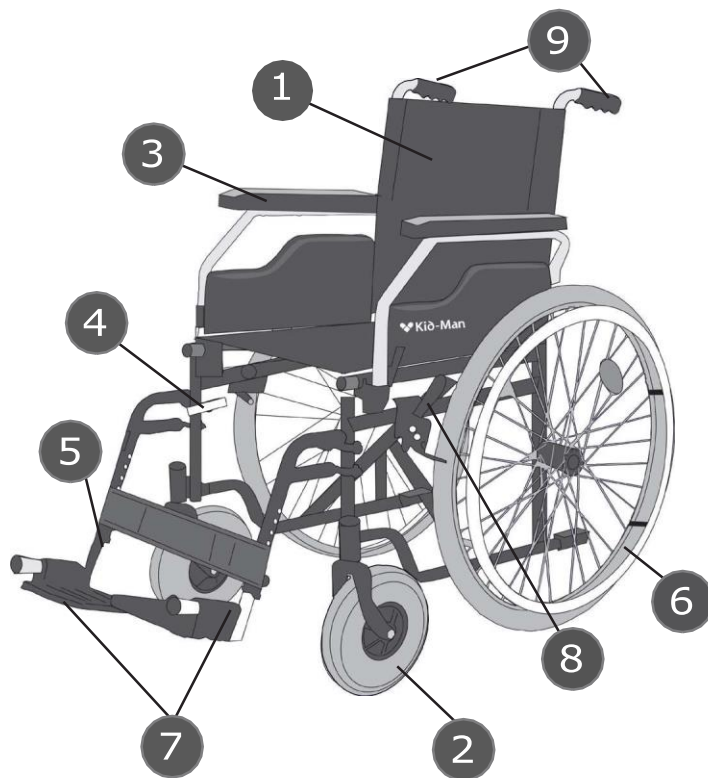
38

Sēdekļa platums

LT
 EN
 LV
 RU
Kid-Man
 XXXXX
 Art. nr. XXXX
 2020 / 01
 UAB Kasko Group | Kid-Man™
 A. Vivulskio str. 12D, 03221, Vilnius, Lithuania
 Tel. 00 370 5 216 74 25 www.kid-man.com
 Pagaminta Kinijoje / Made in China
 Ražots Ķīnā / Сделано в Китае
 CE

1. Nosaukums
2. Modelis
3. Maksimālā slodze
4. Ražotājs
5. Kontakti
6. Sērijas numurs

KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS



1. Muguras atbalsts
2. Priekšējais ritenis
3. Rokturis
4. Kāju atbalsta fiksēšanas mehānisms
5. Kāju atbalsti
6. Aizmugurējais ritenis
7. Apakšstilbu sikсна
8. Bremzes svira
9. Stumjamie rokturi



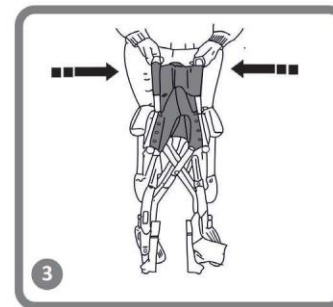
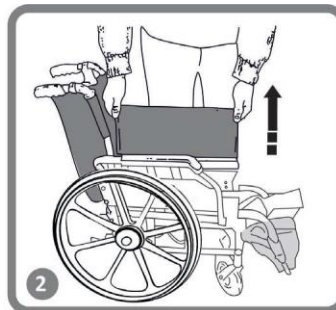
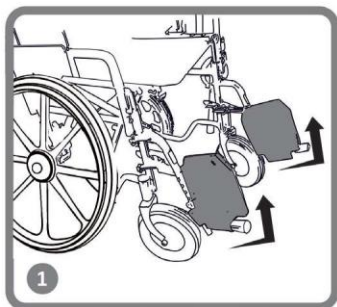
- Uzmanību! Pastāvīgās produkta pilnveidošanas dēļ, jūsu ratiņkrēsla, komplektācijas daļas var atšķirties nolietojšanas instrukcijā attēlotām komplektācijas daļām.

SALIKŠANA



Uzmanību! Pirms katras lietošanas pārliedzinājaties, vai kāju atbalsti ir pareizi ielikti.

RATIŅKRĒSLA SALOCĪŠANA

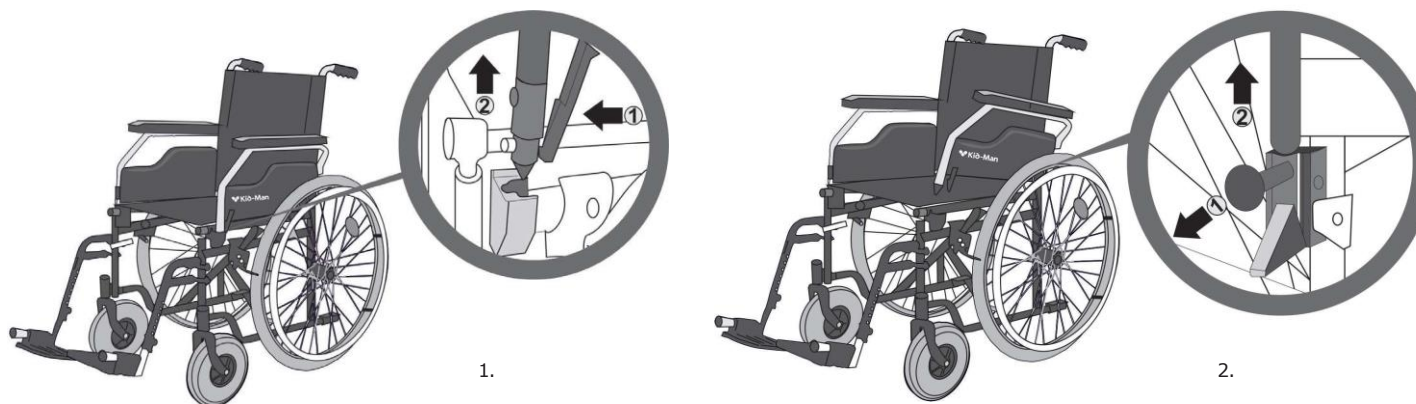


- Ja vēlaties salocīt ratiņkrēslu, lai varētu ērti transportēt vai uzglābāt, noņemiet kāju atbalstus jeb palieciet pēdu plāksnītes augšā.

ROKU ATBALSTI

Ratiņkrēsla roku atbalstus iespējams pacelt un noņemt. Ja vēlaties roku atbalstus pacelt, pilnīgi nospiediet plastmasas turekļi un pavelciet atbalstu uz augšu (1). Ieteicams pacelt atbalstu sēdoties ratiņkrēslā/stājoties no ratiņkrēsla no sāna. Braucot ar ratiņkrēslu, roku atbalstam jābūt fiksētam.

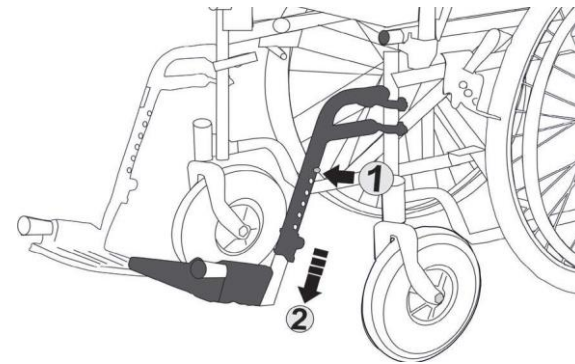
Ja vēlaties pilnīgi noņemt roku atbalstu, sākamā Jums jāveic tikko pārrunātā darbība. Kad pacelsiet priekšējo daļu, pavelciet aiz mugures daļā esošo plastmasas nostiprināšanas detaļu (2) pie sevis un pēc tam pavelciet rokas atbalstu uz augšu. Ja vēlaties uzlikt atbalstu, Jums jāveica minētās darbības apgrieztā secībā.



KĀJU ATBALSTI

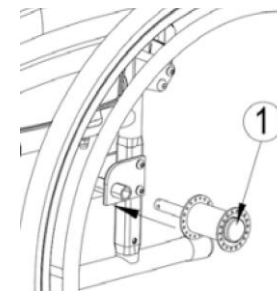
- Kāju atbalstu garums var tik regulēta. Ja vēlaties mainīt garumu, nospiediet metāla fksatoru un nostādiet atbalstu vēlamajā pozīcijā. Kāju atbalsta garums tiek nostādīts vienā no 6 pozīcijā.

Kāju atbalsts jābūt nostādīts tā, lai ceļi būtu saliekti 90 grādu leņķī (taisnā leņķī). Ja kājuatbalsts atrodas nepareizā augstumā, var sākt mainīties lietotāja ķermeņa smaguma centrs, kādēļ var izveidoties līdzsvara deformācija, izgulējumi.



AIZMUGURĒJIE RITEŅI

- 04-020 sērijas ratīņkrēsla aizmugurējie riteņi var būt divējādi – tie var tikt fksēti pie rāmja ar skrūvi (mod. 04-020-1) jeb ar ātras fksēšanas asi (1) (mod. 04-020-2 ir 04-020-3). 04-020-1 modeļa aizmugurējos riteņus var noņemt ar ierīču palīdzību, kas atrodas ratīņkrēsla aizmugures kabatā. Ar ierīces palīdzību atskrūvējiet skrūvi, pavelciet pie sevis un noņemiet. Ja vēlaties uzlikt riteņi, Jums jāveica minētās darbības apgrieztā secībā. Ja aizmugurējie riteņi tiek fksēti ar ātras fksēšanas asi, ar vienu roku stingri turiet ratīņkrēslu un ar otro roku nospiediet riteņa centrā esošo asi (1). Turot nospiesto asi, pavelciet pie sevis riteņi. Ja vēlaties uzlikt riteņi, Jums jāveica minētās darbības apgrieztā secībā.



LIETOŠANA

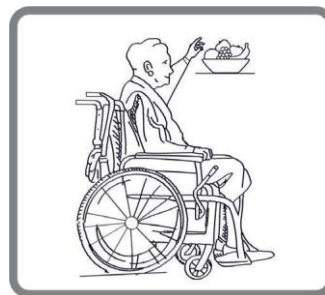
Lai lietošana būtu pareiza un droša, lietojot ratiņkrēslu, iesakām ievērot drošības noteikumus. Šis ratiņkrēsls ir izstrādāts, lai nodrošinātu stabilitāti, atrodoties sēdus stāvoklī. Ikvienu kustība ratiņkrēslā ietekmē smaguma punktu, kas var izraisīt ratiņkrēsla apgāšanos. Lai palielinātu drošību, jūs varat izmantot drošības jostu.

PRIEKŠMETA AIZSNIEGŠANA NO RATIŅKRĒSLA – SĒDUS STĀVOKLĪ

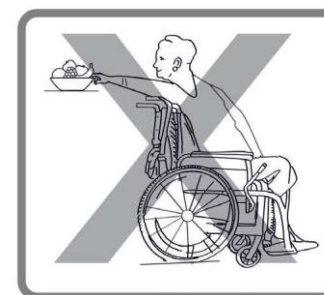
Tikai rokas var būt izstieptas pāri ratiņkrēsla sēdeklim. Ķermenim un galvai ir jāatrodas sēdekļa ietvaros.

Jums ir jāatbalstās uz kaut ko un jānoliecas, lai aizsniegtu jūsu priekšā esošo priekšmetu. Pareizai riteņu izlīdzināšanai ir būtiska nozīme jūsu drošībai.

Novietojiet ratiņkrēslu pēc iespējas tuvāk vēlamajam priekšmetam, lai jūs viegli varētu to aizsniegt, izstiepjot savas rokas, vienlaikus saglabājot normālu sēdus stāvokli. Jūs nedrīkstat liekties atpakaļ, jo ratiņkrēsls var apgāzties. (Att. Nr. 3)



3.



UZBRAUKŠANA UZ IETVES

Iesakām izmantot palīgu, lai uzbrauktu uz ietves. Vispirms pavadošā persona novieto ratiņkrēslu tieši pretī ietves malai. Tad atliec ratiņkrēslu atpakaļ, līdz stūrējamie riteņi skar ietves malu. Visbeidzot, stumj ratiņkrēslu tieši uz priekšu, līdz aizmugurējie riteņi skar apmali, un tad atkal pastumj ratiņkrēslu, līdz aizmugurējie riteņi šķērso ietves malu. (Att. Nr. 4)



4.

PĀRSĒŠANĀS



.5

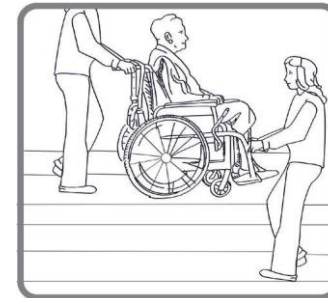
Ja jums ir pietiekami daudz spēka, pārsēšanos varat veikt vienatnē. Vispirms novietojiet ratiņkrēslu pēc iespējas tuvāk vietai, uz kuru vēlaties pārsēties, līdz ar to stūrējamie riteņi ir pavērsti uz priekšu. Ieslēdziet fiksēšanas bremzi un pārvietojiet savu ķermeni vajadzīgās vietas virzienā. Ja pārvietojoties jums apakšā nav nekāda atbalsta, ja iespējams, izmantojiet dēli. Salociet uz augšu kāju balstus un atlieciet tos malā, lai atbrīvotu vietu. Nolieciet ķermeni uz priekšu, vienlaikus balstoties uz abiem roku balstiem, un piecelieties. Tad pārvietojiet ķermeni uz vietu, kur vēlaties sēdēt, sadalot savu svaru uz rokām un plaukstām

Ja jūs pats/-i spējat piecelties un stāvēt, jūs varat mainīt sēdvietas, noliecoties uz priekšu. Ja jums ar šo kustību ir problēmas, iesakām lūgt pavadošās personas palīdzību, lai nodrošinātu vieglu un drošu pārsēšanos. Vispirms ieslēdziet abas bremzes un pārliecinieties, ka abi stūrējamie riteņi ir pavērsti uz priekšu. Atcerieties, ka jūs nedrīkstat atbalstīties uz bremzēm.

Stingri satveriet roku balsta rokturi un atbalstieties uz rokām, lai būtu viegli piecelties (pirms tam pārliecinieties, ka roku balsts ir droši nostiprināts savā vietā). Palīgs var jums palīdzēt pabeigt pārsēšanos. Novietojiet sevi cik vien tuvu iespējams vajadzīgajai vietai. Mainot stāvokli, sēdiet pēc iespējas tālu atpakaļ, lai nesalauztu skrūves un nesabojātu sēdekļa spilvenus, kā arī lai novērstu ratiņkrēsla apgāšanos. Ieslēdziet abas bremzes; šīs bremzes nekādā gadījumā nedrīkst izmantot ka atbalstu, lai pārsēstos. Nekad neatbalstieties uz kāju balstiem, sēžot vai ceļoties augšā.

KĀPNES

Iesakām izmantot divu cilvēku palīdzību, no kuriem vienam jāatrodas ratiņkrēsla priekšpusē, bet otram aizmugurē, jo kāpņu pārvarēšana ir sarežģītāka un bīstamāka. Cilvēks, kurš atrodas ratiņkrēsla aizmugurē, atliec ratiņkrēslu atpakaļ, līdz tas atrodas līdzsvarā. Tad stumj ratiņkrēslu pret pirmo pakāpienu, stingri satverot rokturi, lai sagatavotos pacelt ratiņkrēslu. Cilvēks, kurš atrodas ratiņkrēsla priekšpusē, satver rāmja malas ratiņkrēsla priekšpusē un paceļ ratiņkrēslu pāri pakāpienam, kamēr otrs palīgs uzkāpj uz nākamā pakāpiena, atkārtojot sākotnējās darbības. Nenolaidiet ratiņkrēslu, kamēr neesat pārvarējis ratiņkrēsla priekšpusē esošā cilvēka pēdējo pakāpienu. Ratiņkrēsla nešana lejā pa kāpnēm notiek tieši tāpat, kā iepriekš aprakstīts, tikai apgrieztā secībā. (Att. Nr. 6)



Pav. Nr. 6

PACEĻOT / NOLAIŽOTIES NO RAMPAS



DROŠĪBA



- Izvelaties drošu ātrumu braucot pa slīpumu. Izvairieties no braukšanas pa stāvām nogāzēm. Nelietojiet funikulierus. Nebrauciet atmuguriski.
- Ratiņkrēsls ir paredzēts tikai vienai personai.
- Braucot kājas turiet uz kāju atbalsta. Nestāviet uz kāju atbalsta. Sēdiet taisni ratiņkrēslā, saglabājiet līdzsvaru. Ieteicams saglabāt ķermeņa svara centru uz sēdekļa.
- Ieteicams apspriesties ar ārstējošo ārstu, kā ērtāk apsēsties ratiņkrēslā vai izkāpt no tā. Stāvbremzēm jābūt ieslēgtām gan apsēdoties ratiņkrēslā, gan izkāpot no tā. Ratiņkrēsla stāvbremzes nav paredzētas ātruma mazināšanai, tās var ieslēgt tikai tad, kad ratiņkrēsls ir pilnīgi apstājusies.
- Esiet uzmanīgi lietojot ratiņkrēslu, izvairieties no šķēršļiem: šaurām durvīm, kāpnēm, sadzīves lietām, bērnu rotaļlietām. Nesniedziet lietas, ko nevarat sasniegt ar roku.



• Uzmanību! Neceliet ratiņkrēslu turot to uz noņemamām detaļām. Pretējā gadījumā iespējams savainot lietotāju vai sabojāt ratiņkrēslu.



• Uzmanību! Aizliegts braukt pa apledojošo nogāzi vai nokalni.



• Uzmanību! Aizliegts braukt pāri šķēršļiem un ceļa negludumiem. Pretējā gadījumā iespējams lietotājs var savainoties vai sabojāt ratiņkrēslu.



• Uzmanību! Aizliegts atstāt ratiņkrēslu nogāzē vai nokalnē, vai jebkurā citā vietā, kur tas varētu traucēt garāmgājējiem vai radītu tiem draudus.



• Uzmanību! Aizliegts bremzēt braucot lejup pa nogāzi. Pretējā gadījumā iespējams lietotājs var savainoties vai sabojāt ratiņkrēslu.



- Uzmanību! Ratiņkrēsla remontam, tīrīšanai vai regulēšanai jātiek veiktai lietotājam neesot ratiņkrēslā.



- Uzmanību! Aizliegts ratiņkrēslu lietot personām, kas sver vairāk nekā norādīts lietošanas instrukcijā.



- Ratiņkrēsls nedrīkst ilgstoši atrasties temperatūrā, kas pārsniedz +40°C. Pretējā gadījumā rāmis, kā arī sēdeklis, atzveltne un roku balsti var sakarst un radīt apdegumus.

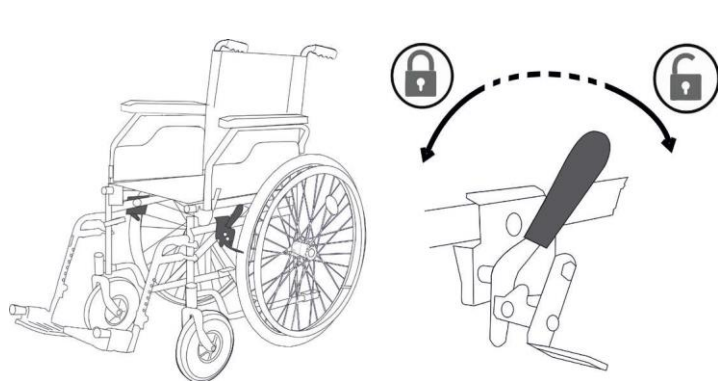
PĀRVIETOŠANĀS



Ratiņkrēsls paredzēts patstāvīgai pārvietošanai griezot metāla lokus, kas atrodas pie aizmugurējiem riteņiem. Vajadzības gadījumā ratiņkrēslu var kontrolēt pavadītājs izmantojot stumjamās rokturus, kas atrodas virs muguras atbalsta. Aizliegts

lietot ratiņkrēslu vietās, kur apturēt ratiņkrēslu ir grūti un neērti. Neieteicams lietot ratiņkrēslu slīdošajās kāpnēs.

BREMZES



Ratiņkrēsls tiek komplektēts ar stāvbremzēm, kas atrodas abās ratiņkrēsla pusēs virs aizmugurējiem riteņiem. Ja vēlaties ieslēgt stāvbremzes, stumjiet rokturi no sevis. Ja vēlaties izslēgt stāvbremzes, stumjiet rokturi pie sevis.



Pirms lietojiet, pārbaudiet stāvbremzes.

UZKOPŠANA

- Ratiņkrēsls ir jāuzglabā sausā vietā, izvairoties no tiešiem saules stariem. Aizsargāt pret putekļiem un periodiski tīrīt. To var izdarīt ar putekļu vai mitru lupatiņu un maigu tīrīšanas līdzekli. Tīrīt regulāri, izmantojot neitrālu mazgāšanas līdzekli un siltu ūdeni. Lūdzu, pārbaudiet piemērotību tīrīšanas vai mazgāšanas līdzeklim pirms lietošanas. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, tas var neatgriezeniski sabojāt virsmu un anulēt garantiju.

REZERVES DAĻAS

- Veicot ratiņkrēsla remontu, var tikt izmantotas tikai oriģinālas ražotāja daļas. Je vēlaties saņemt oriģinālo daļu, iesniedziet liplentē norādīto ratiņkrēsla veidu un sērijas numuru tirdzniecības vietā jeb sazināties ar ražotāju. Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radās izmantojot neoriģinālas rezerves daļas vai veicot remontu neautorizētajā servisa centrā.

EE

EESSÕNA

- Täname, et olete usaldanud Kid-Man toodet. Iga toode on tehases kontrollitud ning välja saadetud veatus seisundis. Soovime teile palju edu ja loodame, et Kid-Man ratastool mõjutab positiivselt teie igapäevast elu.

NÄIDUSTUSED

- Mõeldud kasutamiseks ajutiste või püsivate liikumisraskustega inimestele. Sobib kasutamiseks nii sees kui väljas.

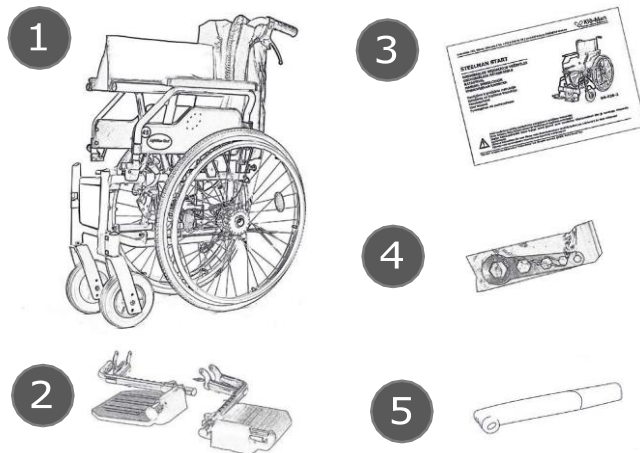
KASUTATUD SÜMBOLID



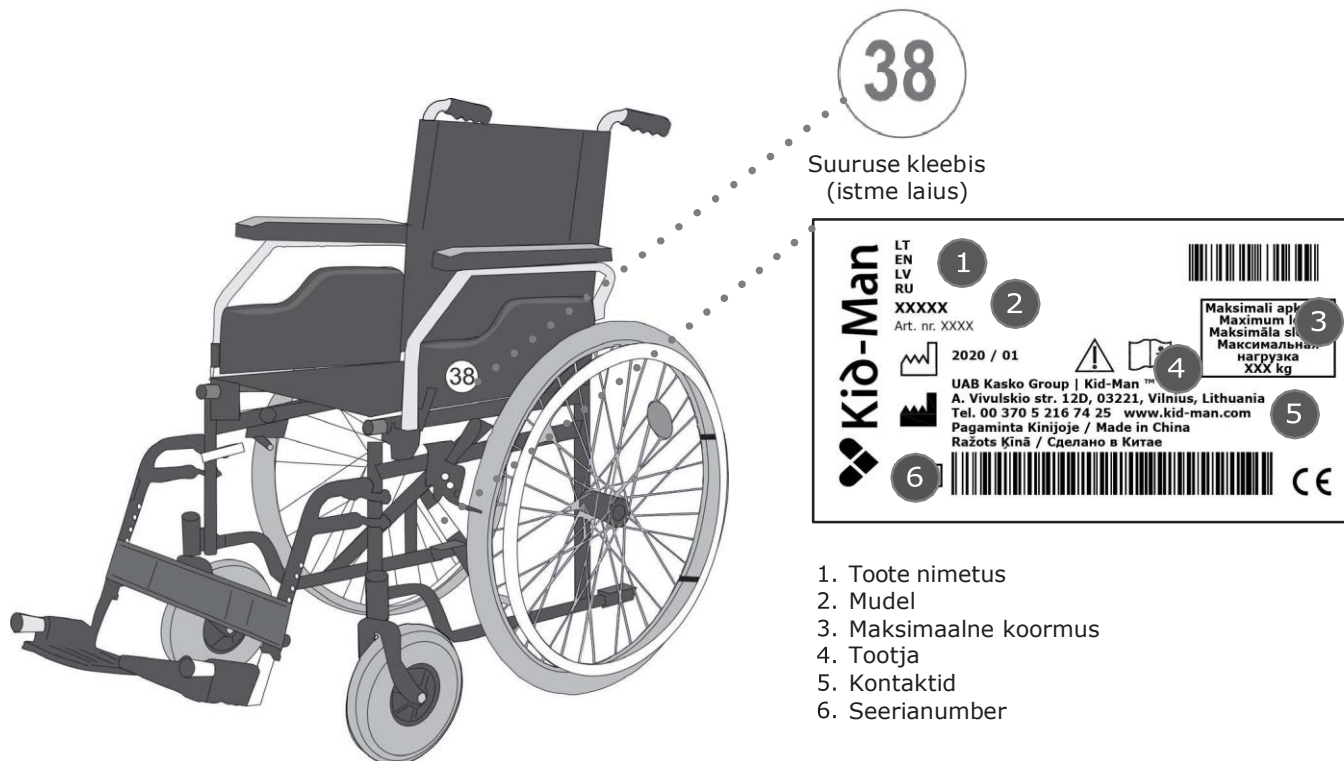
- Tähelepanu! Seda märki kasutatakse väga tähtsate osade puhul teie ohutuse tagamiseks. Palun vaadake kasutusjuhiseid.

PAKENDI SISU

1. 1 x kokkupandud ratastool
2. 1 x paar jalatugesid
3. 1 x kasutusjuhend
4. 1 x reguleerimisvahendite komplekt
5. 1 x pump (kui tagarattad on täispuhutavad)

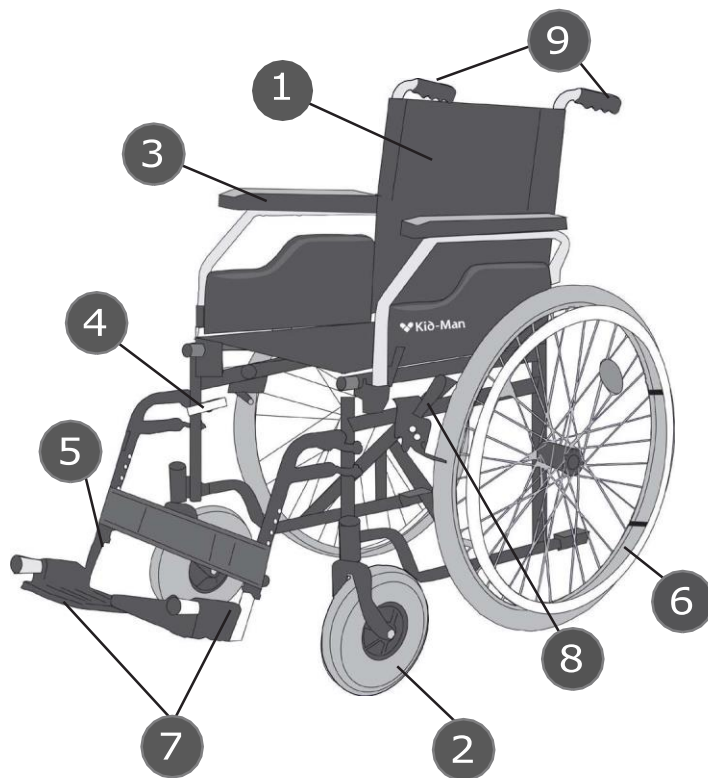


ÜLDISED MÄRKUSED



1. Toote nimetus
2. Mudel
3. Maksimaalne koormus
4. Tootja
5. Kontaktid
6. Seerianumber

TOOLI KOOSTISOSAD



1. Seljatugi
2. Esiratas
3. Käetugi
4. Jalatõe fiksaator
5. Jalatugi
6. Tagumine iseliikuv ratas
7. Sääre toetusrihm
8. Pidurihoob
9. Tõukamiskäepidemed



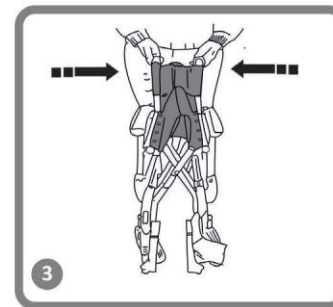
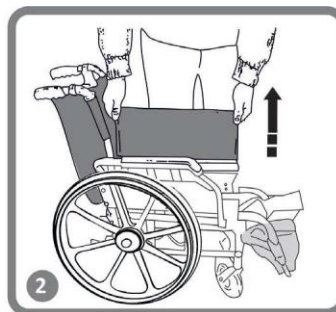
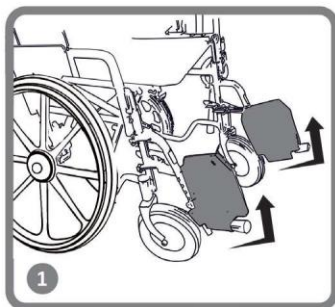
• Hoiatus! Ratastooli kompleksus võib selles juhendis kirjeldatud ratastoolist pisut erineda, kuna tooli on pidevalt arendatud.

KOKKUPANEK



Tähelepanu! Enne kasutamist veenduge, et jalatoed oleks kindlalt ühendatud.

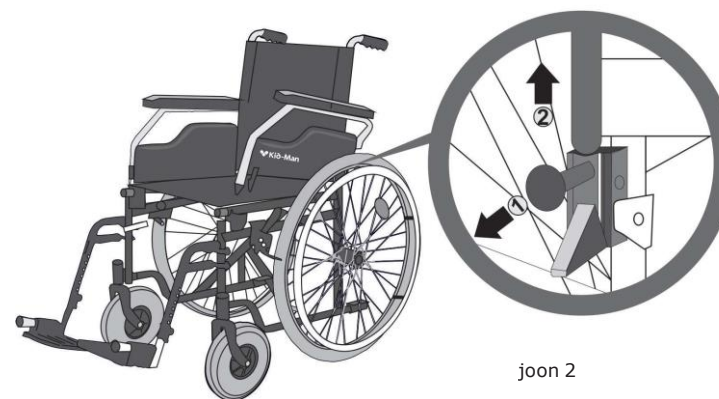
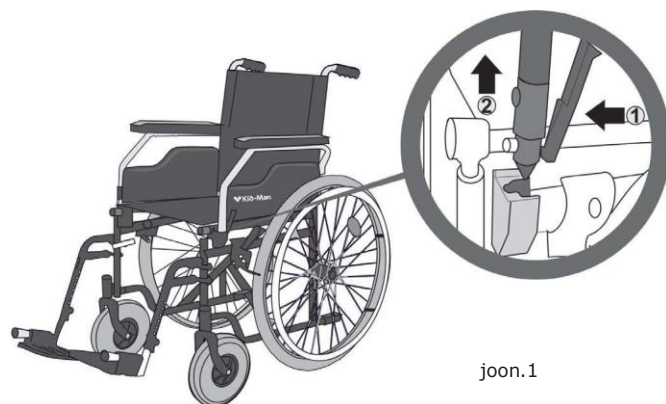
TOOLI KOKKUPANEK



Toolsi kokkupaneuks, võtke ära jalatoed (tõstke plaadid üles). Peale seda võib toolsi kokku panna.

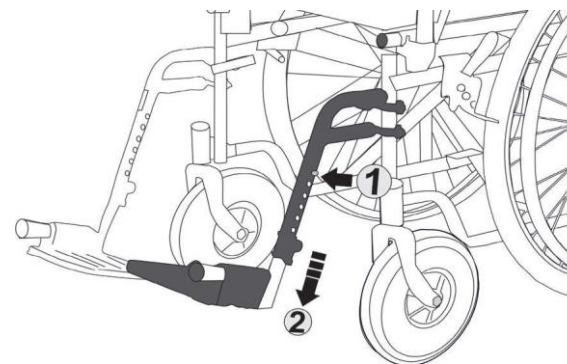
KÄETOED

Ratastool on varustatud ülespööratava ja eemaldatava käetoega. Selle ülespööramiseks vajutage käetoe esiosas asuvat plastkangi (2). Hoidke seda all ja tõstke õrnalt käetuge. Soovitame ratastooli istudes või sealt väljudes käetugi küljelt üles keerata. Ratastooli kasutamisel peaksid käetoed olema lukustatud. Juhul, kui tekib vajadus käetugi täielikult eemaldada, pöörake see esmalt üles, nagu eespool kirjeldatud. Kui käetugi on üles keeratud, leidke käetoe tagaosast (3) plastkäepide ja tõmmake see välja. Pärast väljatõmbamist avatakse käetoed lukust ja võite selle välja võtta. Tagasi panemiseks korraldage toiminguid vastupidises järjekorras.



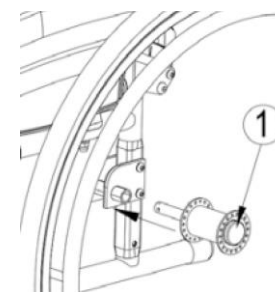
JALATOED

- Erinevate kasutajate vajaduste rahuldamiseks on teie ratastool varustatud reguleeritava kõrgusega jalatoega. Jalatoe pikkuse reguleerimiseks vajutage lihtsalt metallnuppu ja tõmmake sisetoru sisse või välja, sõltuvalt sellest, kas soovite pikkust suurendada või vähendada. Saate määrata pikkuse kuues erinevas asendis. Jalatoe pikkus tuleks seada asendisse, kus põlve kaldenurk on umbes 90 °. Kui te määrate jalatoe pikkuse valesti, on oht muuta raskuspunkti, mis põhjustab halba kasutaja tasakaalu, samuti selgroo deformatsiooni ja haavandite tekkimise ohtu.



TAGARATTAD

- Seerias 04-020 on saadaval kaks erinevat tagarataste fikseerimise režiimi. Need võivad olla kinnitatud kruviga (versioon 04-020-1) või neil võib olla kiirvabastustelg (1) (versioonid 04-020-2 ja 04-020-3). Kui teil on versioon 04-020-1, peate võtma tööriista, mis asub seljatoe taskus, ja keerake kruvi lahti. Pärast lahtivõtmist hoidke raami ühe käega ja tõmmake tagaratas välja. Tagasi panemiseks korrake toimingut vastupidises järjekorras. Kui teie toolil on kiirvabastustelg, ei vaja te tagaratta lahtivõtmiseks tööriista. Lihtsalt hoidke ühe käega raamist kinni ja lükake tagaratta keskel asuvat kiirvabastustelge. Hoidke seda all ja tõmmake tagaratas välja. Tagasi panemiseks korrake toimingut vastupidises järjekorras.



KASUTAMINE

Nõuetekohaseks ja ohutuks kasutamiseks soovitame ratastooli kasutamisel järgida ohutusjuhiseid. See ratastool on loodud stabiilsuse tagamiseks istudes. Iga liigutus ratastoolis mõjutab raskuspunkti, mis võib põhjustada ratastooli ümbermineku. Ohutuse suurendamiseks võite kasutada turvavööd.

RATASTOOLIST ESEME JÄRGI SIRUTAMINE

Ratastoolist võib välja sirutada ainult käed. Keha ja pea peaks jääma ratastooli istme piiridesse.



joon. 3



KÖNNITEE ÄÄREKIVIDE ÜLETAMINE

Äärekivide ületamiseks soovitame kasutada abilist. Esiteks saatja paigutab ratastooli selliselt, et äärekivid on otse selle ees, seejärel kallutab ratastooli taha poole ning lükkab kuni tagumised rattad puudutavad äärekive. Seejärel lükkab ta ratastooli üle äärekivide.



joon. 4

RATASTOOLIST VÄLJUMINE



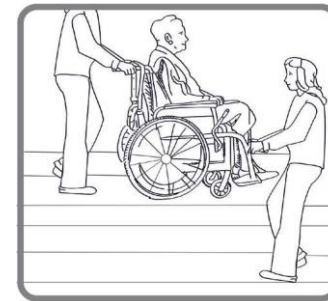
joon. 5

Väljumist ratastoolist on võimalik teha ka üksi, eeldusel, et olete selleks piisavalt tugev. Esmalt sättige ratastool võimalikult lähedale kohale kuhu tahate istuda ning jälgige, et esirattad oleksid otse. Aktiveerige pidurid ning liigutage keha soovitud koha suunas. Kui liikumise teele jääb koht kus puudub toetuspind, kasutage võimaluse korral liblauda. Voltige jalatoed üles ja lükake kõrvale, et teha ruumi. Kallutage keha ettepoole, samal ajal toetudes mõlemale käetoele ja tõuske püsti. Seejärel liigutage oma keha sinna kuhu soovite istuda, jaotage oma keharaskus kätele.

Kui olete võimeline püsti tõusma ja iseseisvalt seisma, võite vahetada istumisasust toetudes ettepoole. Kui teil on selle liigutusega probleeme, soovime otsida abi saatjalt, et tagada ohutu ja kergem siirdumine. Esmalt, aktiveerige mõlemad pidurid ning veenduge, et esirattad oleksid otse. Pidage meeles, et te ei toetuks piduritele. Haarake kindlalt käetoest ja toetuge oma kätele, et kergemini püsti tõusta (enne veenduge, et käetoed oleks kindlalt oma kohale lukustatud). Abistaja saab teid aidata liikumise lõpetamisel. Seadke end võimalikult lähedale kohale kuhu tahate siirduda. Asukoha vahetamisel istuge nii taha kui võimalik, et vältida kruvide purunemist, istmepadja kahjustamist või ratastooli ümberminekut. Aktiveerige mõlemad pidurid, mida ei tohi kindlasti kasutada liikumise toetamiseks. Te ei tohi kunagi istudes või püsti tõustes end jalatugedele toetada.

TREPID

Soovime abi otsida kahelt inimeselt, üks ratastooli ees ja teine selle taga, kuna treppidel liikumine on raskem ja ohtlikum. Ratastooli taga olev inimene kallutab ratastooli tahapoole, kuni see on tasakaalus. Seejärel surub ratastooli esimese astme vastu, haarates kindlalt käepidemest, et valmistuda ratastooli tõstmiseks. Ratastooli ees olev inimene haarab ratastooli ees olevatest raami külgedest ja tõstab tooli üle astmete, teine saatja astub aga järgmisele astmele, korrates esimest protsessi. Ärge laske ratastooli alla enne, kui olete ratastooli ees olev inimene on ületanud viimase astme. Ratastooli trepist alla kandmine on sama protsess, nagu eelnevalt selgitatud, vastupidises järjekorras. (joon. 6)



joon. 6

ÄÄREKIVIDE ÜLETAMINE KÖNNITEEL



OHUTUSJUHISED



- Kallakutel liikuge aeglaselt. Ärge ületage maksimaalset märgitud kallakut. Ärge kasutage eskalaatoreid. Ärge sõitke kallakust taguripidi alla.
- Ratastool on mõeldud ainult ühe inimese jaoks.
- Liikumise ajal hoidke jalad jalatugedel. Ärge seiske jalatugede peal. Säilitage alati õige tasakaal. Kasutaja ei tohiks oma raskuskeset liigutada väljapoole istumise ala.
- Soovitame pöörduda oma tervishoiutöötaja poole, et saada nõu ratastoolile ja sealt väljumise kohta. Liikumisel tuleb alati kasutada seisupidureid. Ratastooli pidurid ja seisupidurid ei sobi ratastooli aeglustamiseks.
- Olge teadlik oma keskkonna ohtudest, nagu kitsad ukseavad, astmed, kodumasinad, laste mänguasjad jne. Ärge ulatuge esemete järgi kaugemale oma käe ulatusest.



- Hoiatus! Ärge tõstke ratastooli ühestki liikuvast osast. See võib tekitada vigastusi kasutajale või ratastoolile.



- Hoiatus! Ärge liikuge tõusust üles ega alla kui sellel on vesi, jää või õli.



- Hoiatus! Ärge üritage sõita üle äärekivide või takistuste. See võib põhjustada ratastooli ümbermineku ning võite saada viga või vigastada ratastooli.



- Hoiatus! Ärge jätke ratastooli tühjana kallaku peale või mujale kus see võib põhjustada kahju ümbritsevatele inimestele ning esemetele.



- Hoiatus! Ärge üritage peatada ratastooli kaldpinnal.



- Hoiatus! Ratastooli hooldus, puhastamine ja reguleerimine tuleb läbi viia ajal kui seda ei kasutata.



- Hoiatus! Keelatud on ületada ratastooli kasutamiseks lubatud maksimaalselt koormust



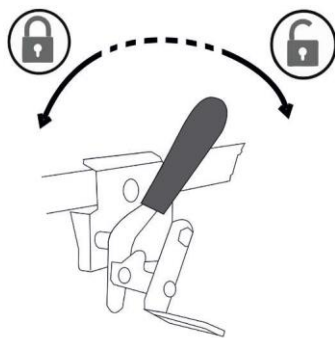
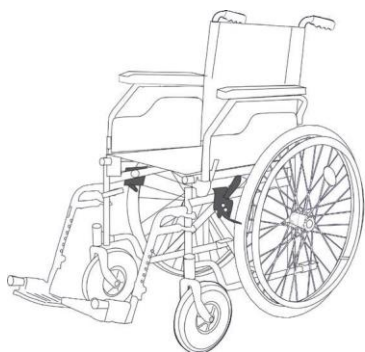
- Ratastooli ei tohi jätta pikemaks ajaks temperatuuri kätte mis ületab +40 °C. Vastasel juhul võib raam, iste, seljatugi, käetoed üle kuumeneda ning põhjustada põletust.

LIIKUMINE



- Nii ratastooli kasutaja kui ka saatja saavad ratastooli käsitsi liigutada. Kui kasutaja liigutab ratastooli, peaks ta kasutama tagarataste külge kinnitatud käsituge. Kasutaja saab ratastooli aeglustada, surudes käepidemele käte abil. Ratastooliga ei tohiks kasutaja liikuda keskkonnas, kus kasutaja ei saa ratastooli kiiresti ja mugavalt peatada. Kui saatja liigutab ratastooli, peaks ta lükkama käepidemete abil. Me ei soovita eskalaatoritel ratastooli kasutada.

PIDURID



- Toolil on seisupidur mõlemal pool. Pidurdamiseks vajutage kangi endast eemale. Piduri lahti laskmiseks tõmmake kangi enda poole.



- Enne igat ratastooli kasutamist peab kontrollida pidureid

HOOLDUS JA KORRASHOID

- Ratastooli peab hoidma puhtana ja tolmuwabana. Seda saab teha tolmuharja või niiske lapiga ning nõrga pesuvahendiga. Puhastage regulaarselt, kasutage neutraalset üldpesuvahendit ja sooja vett. Enne pesuvahendite kasutamist kontrollige nende sobivust. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, kuna need kahjustavad püsivalt toote pindasid, valesti hooldatud tootele garantii ei kehti.

VARUOSAD

- Asendamiseks võib kasutada ainult originaalvaruosi. Esitage edasimüüjale ratastooli mudeli ja seerianumber või võtke otse ühendust tootjaga. Tootja ja edasimüüja ei vastuta toote ega kasutaja kahjustuste eest, kui kasutatakse mitteoriginaalseid varuosi ja (või) remonditi volitamata töökojas.

EN

PREFACE

- Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition. We wish you much success and we hope Kid-Man wheelchair will make a positive impact to your daily living.

INDICATIONS

- Intended to be used for persons having temporary or permanent mobility disorders. Suitable to be used both inside and outside.

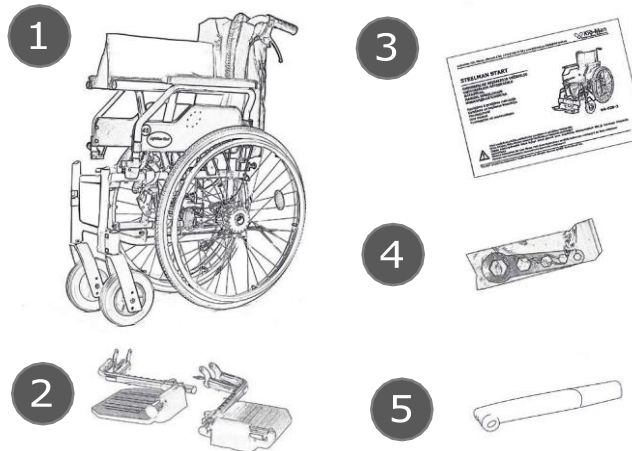
SYMBOLS USED



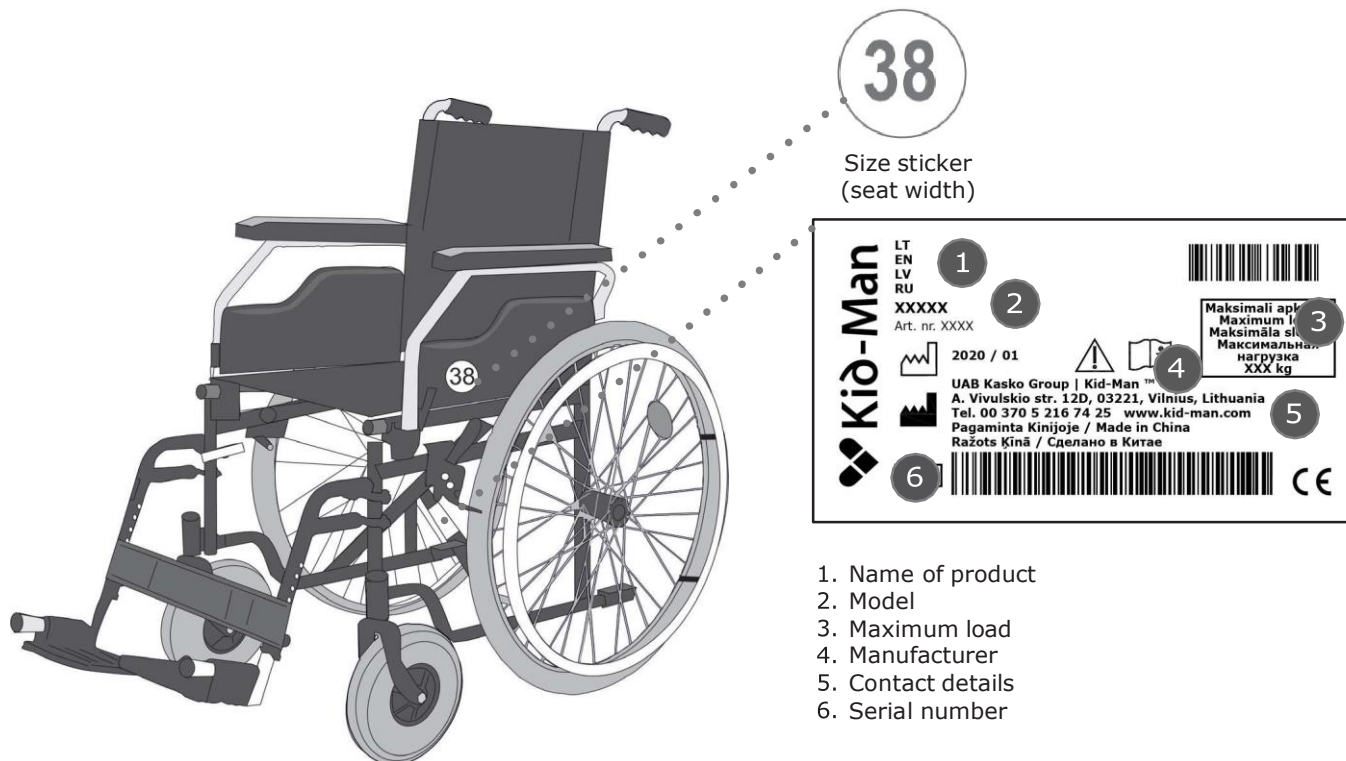
- Attention! This sign is used for very important parts concerning your safety. Please look at the operating instructions.

CONTENT OF PACKAGE

1. 1 x folded wheelchair
2. 1 x pair of legrest
3. 1 x user manual
4. 1 x set of adjustment tools
5. 1 x pump (if rear wheels are inflatable)



GENERAL NOTES



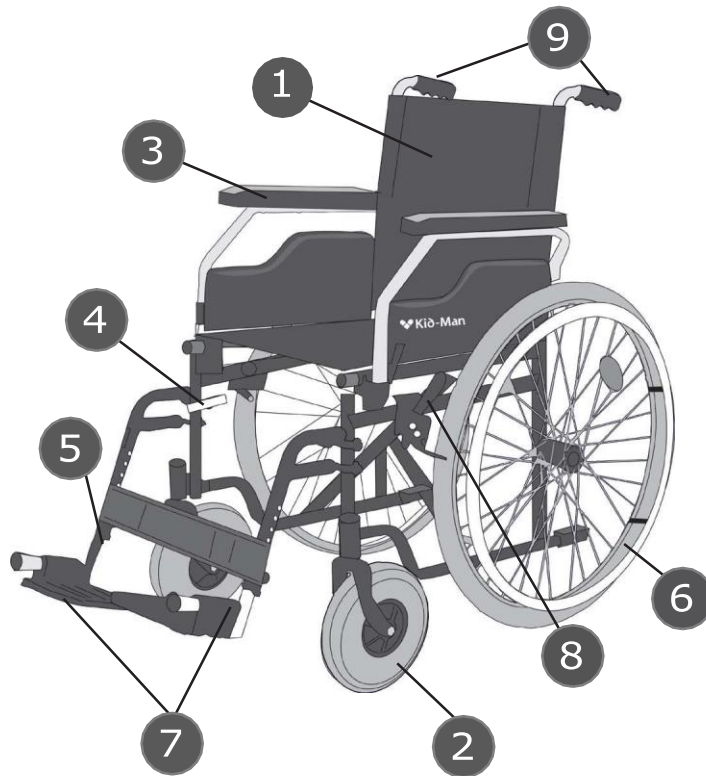
38

Size sticker (seat width)

Kid-Man
 LT
 EN
 LV
 RU
 XXXXX
 Art. nr. XXXX
 2020 / 01
 UAB Kasko Group | Kid-Man™
 A. Vivulskio str. 12D, 03221, Vilnius, Lithuania
 Tel. 00 370 5 216 74 25 www.kid-man.com
 Pagaminta Kinijoje / Made in China
 Ražots Ķinā / Сделано в Китае
 Maksimali apt. / Maximum l. / Максимальная нагрузка XXX kg
 CE

1. Name of product
2. Model
3. Maximum load
4. Manufacturer
5. Contact details
6. Serial number

PARTS OF THE PRODUCT

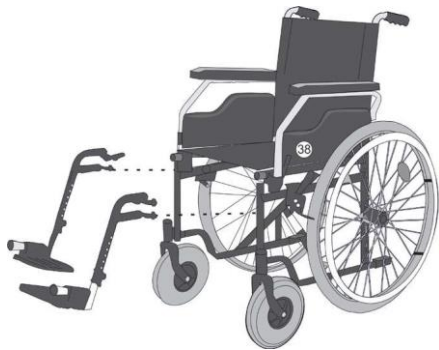


1. Backrest
2. Front Castor
3. Armrest
4. Legrest mounting mechanism
5. Legrest
6. Rear self propel wheel
7. Calf strap
8. Brake lever
9. Attendant push handles



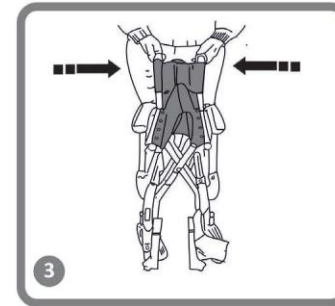
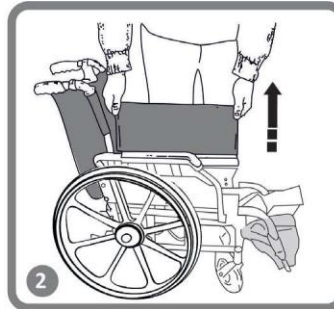
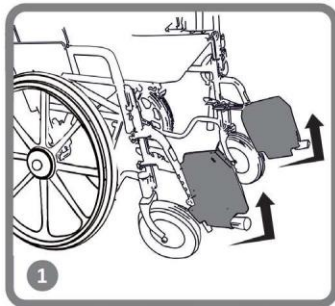
Warning! Completion of your wheelchair can differ a little from a wheelchair described in this manual due to continuous development of the chair.

SET UP



Warning! Always ensure the legrest is properly reinstalled and locked in position before use.

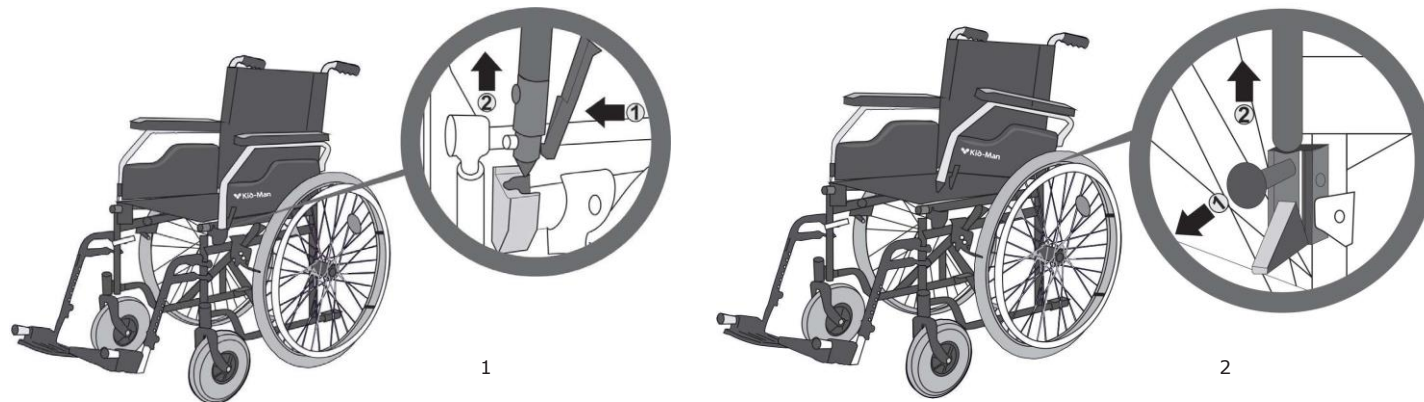
FOLDING THE WHEELCHAIR



- Firstly, to fold the chair, ensure that the legrests are removed or the footplates flipped up. Once done, commode wheelchair could be folded.

ARMREST OPERATION

- Wheelchair is equipped with flip up and detachable armrest. To flip it up, please push plastic lever located in the front of armrest (2). Keep it pushed and lift armrest gently. We recommend to flip armrest up getting in or out of wheelchair from side. While operating wheelchair, armrests should be locked. In case the need to completely remove armrest occurs, firstly flip it up as explained before. Once armrest is flipped up, find plastic handle in the rear of armrest (3) and pull it out. Once pulled out, armrest is unlocked and you may take it out. To put it back, please repeat actions in opposite direction.

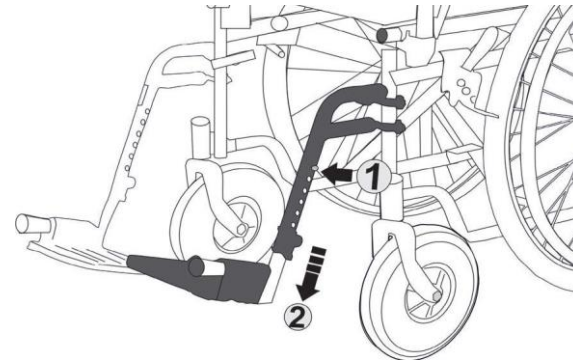


LEGREST OPERATION

To meet needs of different user, your wheelchair is equipped with height adjustable legrest.

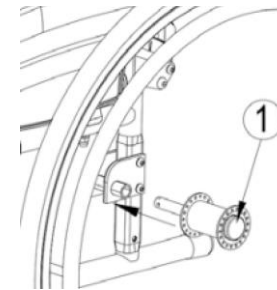
In order to adjust length of legrest, simply push metal button and pull the inned tube in or out depending you want to increase or decrease the length. You may set length in 6 different positions. The length of legrest should be set in position knee angle is bented in around 90°.

There is a risk of changing the point of gravity which leads to bad user's balance as well as risk of back bone deformation and bed sores development if you set length of legrest improperly.



REAR WHEEL OPERATION

- Two different modes of rear wheel fixation are available in 04-020 series. The might be fixed with screw (version 04-020-1) or have quick release axle (1) (versions 04-020-2 and 04-020-3). If you have 04-020-1 version, you need to take a tool located in backrest pocket and loosen screw. Once loosened, hold frame with one hand and pull rear wheel out. To put it back, repeat action in apposite way. If your chair has quick release axle, you need no tool to take off rear wheel. Simply hold frame with one hand and push quick release axle located in the centre of rear wheel. Keep it pushed and pull rear wheel out. To put it back, repeat action in apposite way.



OPERATION

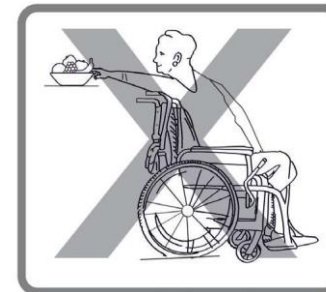
For proper and safe use, we recommend you to follow safety instructions while using your wheelchair. This wheelchair was designed to ensure stability while seated. Every movement on the wheelchair affects the point of gravity, which may cause the wheelchair to tip over. To increase your safety, you may use seatbelt.

REACHING AN OBJECT FROM THE WHEELCHAIR

Only the arms may be extended over the wheelchairs seat. The body and head should stay inside the limits of the seat. (Pav. Nr. 3)



Pav. Nr. 3



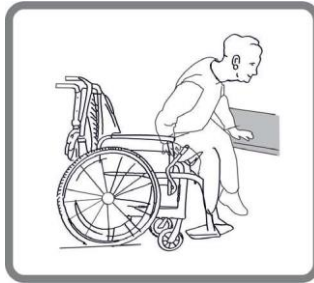
MOVING ONTO THE SIDEWALK

We recommend to have assistant to move onto sidewalk. Firstly, accompanying person positions the wheelchair straight in front of the curbside. After, tips the wheelchair backwards, until the steering wheels reach the curb. Lastly, pushes the wheelchair straight forward, until the back wheels hit the curb and when pushes the wheelchair again, until the back wheels go over the curbside. (Pav. Nr. 4)



Pav. Nr. 4

TRANSFER



Pav. Nr.5

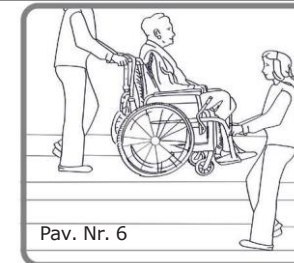
Transfer can be performed alone, assuming you are strong enough. Firstly, set the wheelchair as close to the place, which you want to sit on, as possible, whereby the steering wheels point forward. Activate the fixing brake and move your body towards the desired place. If there is no support beneath you while moving, please use a board if possible. Fold the legrest up and put them aside to make room. Bend your body forward, while leaning on the two armrests, and stand up. Then move your body toward the place, where you want to sit, while distributing your weight to your arms and hands.

If you are capable of getting up and standing on your own, you may change seats by leaning forward. If you have trouble with this movement, we advise you to seek assistance from an accompanying person to ensure an easy and safe transfer. Firstly, engage both brakes and make sure both steering wheels point towards the front.

Please bear in mind that you must not support yourself on the brakes. Grab the handle of the armrest firmly and support yourself on your arms, to stand up easily (before, make sure armrest are securely locked in place). The assistant may help you complete the transfer. Position yourself as close to the desired place as possible. When changing your position, please sit as far back as possible, to prevent screws from breaking, seat cushions from getting damaged, or the wheelchair from tipping over. Activate the two brakes; these brakes should in no way be used as support for the transfer. You must never support yourself on the footrests, while sitting or getting up.

STAIRS

We suggest seeking help from two people, one in front of the wheelchair and one behind it, due to the fact that hurdling stairs is more difficult and dangerous. The person behind the wheelchair, tips the wheelchair backwards until it is balanced. Then, pushes the wheelchair against the first step, grabbing the handle firmly, to prepare to lift the wheelchair. The person in front of the wheelchair grabs the sides of the frame in the front of the wheelchair and lifts the chair over the steps, while the other accompanying person steps on the next step, repeating the first process. Do not lower the wheelchair until you have hurdled the last step of the person in front of the wheelchair. Carrying a wheelchair down the stairs is the same process as explained previously, in reversed order.(Pav. Nr. 6)



Pav. Nr. 6

ASCENDING/DESCENDING A RAMP



SAFETY WARNINGS



- Use slow speeds on gradients. Do not exceed the maximum gradient stated. Do not use escalators. Do not reverse down a gradient.
- The wheelchair is only suitable for single occupancy.
- Keep your feet on the footplates when moving. Do not stand on the footplates. Maintain proper balance at all times. Users should not move their centre of gravity out of the seating area.
- We recommend you consult your healthcare professional for advice about transferring to and from the wheelchair. The parking brakes should always be applied when transferring. The wheelchair brakes and parking brakes are not suitable for slowing the wheelchair down.
- Be aware of hazards in your environment, such as narrow doorways, steps, household appliances, children's toys, etc. Do not reach for items further than your arm will extend.



- Warning! Do not attempt to lift the wheelchair by any removable parts. Lifting by removable parts of the wheelchair may result in injury to the user or damage to the wheelchair.



- Warning! Do not attempt to move up or down an incline with a water, ice or oil film.



- Warning! Do not attempt to ride over curbs or obstacles. Doing so may cause your wheelchair to tip over and cause bodily harm to you or damage to the wheelchair



- Warning! Never leave an unoccupied wheelchair on an incline or other place which may cause injury to surrounded people or things.



- Warning! Do not attempt to stop the wheelchair while on a sloped surface.



- Warning! All service, cleaning and adjustment should be performed while the wheelchair is unoccupied.



- Warning! It is forbidden to exceed the maximum safe load of wheelchair.



- The wheelchair must not be permanently exposed to temperatures greater than +40°C. Otherwise the frame as well as seat, backrest and armrests can heat up, which might cause burns.

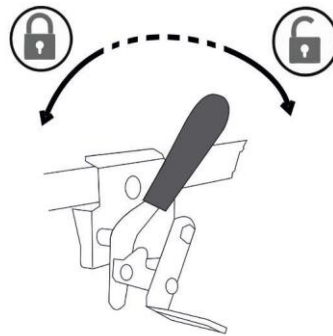
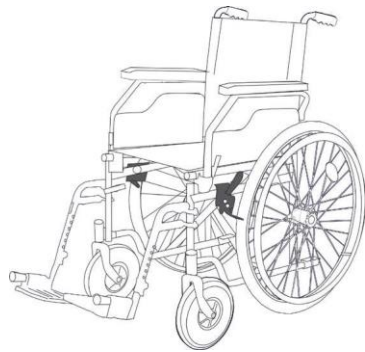
MOVING



Either the wheelchair user or an attendant can manually propel the wheelchair. If the user is propelling the wheelchair, they should use the handrims attached to the rear wheels. The user can slow the wheelchair by applying pressure to the handrim using their hands. The wheelchair should not be propelled by the user in environments where the user cannot stop the wheelchair promptly and comfortably. If an attendant is propelling the wheelchair, they should push using the push handles.

We do not recommend to use wheelchair in escalators.

BRAKING



- The wheelchair comes with right and left parking brakes. To apply the brakes, push the handle in the direction shown by the arrow. To unlock the brakes, pull the handle back in the opposite direction.



- Before each use of the wheelchair, the brakes should be checked

CARE AND MAINTENANCE

- The wheelchair should be stored in a dry environment, away from direct sunlight. When in storage the wheelchair can be folded up. The wheelchair should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent. Clean regularly, use a general purpose, neutral detergent and warm water. Please check the suitability of the cleaners or detergent before use. Do not use abrasive cleaners as this will permanently damage the surface and invalidate any warranty.
- The user/professional assistant should routinely check the chair. It is obligated to replace teared parts (seat and back upholstery, tires).

SPARE PARTS

- Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model of wheelchair and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer is not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used and (or) repair was done in unauthorized facility.

RO

PREFATA

Vă mulțumim pentru încrederea arătată în Kid-Man. Fiecare produs este verificat din fabrică și ne-a lăsat în stare impecabilă. Vă dorim mult succes și sperăm că scaunul cu roțile Kid-Man va avea un impact pozitiv asupra vieții dumneavoastră de zi cu zi.

INDICATII

- Destinat să fie utilizat pentru persoanele cu tulburări temporare sau permanente de mobilitate. Potrivit pentru a fi folosit atât în interior, cât și în exterior.

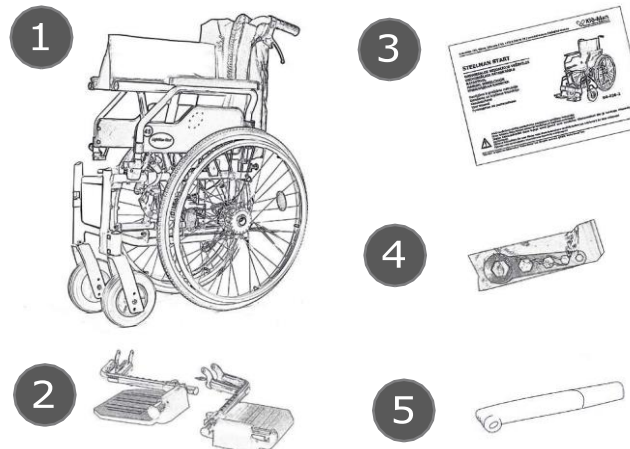
SIMBOLURI UTILIZATE



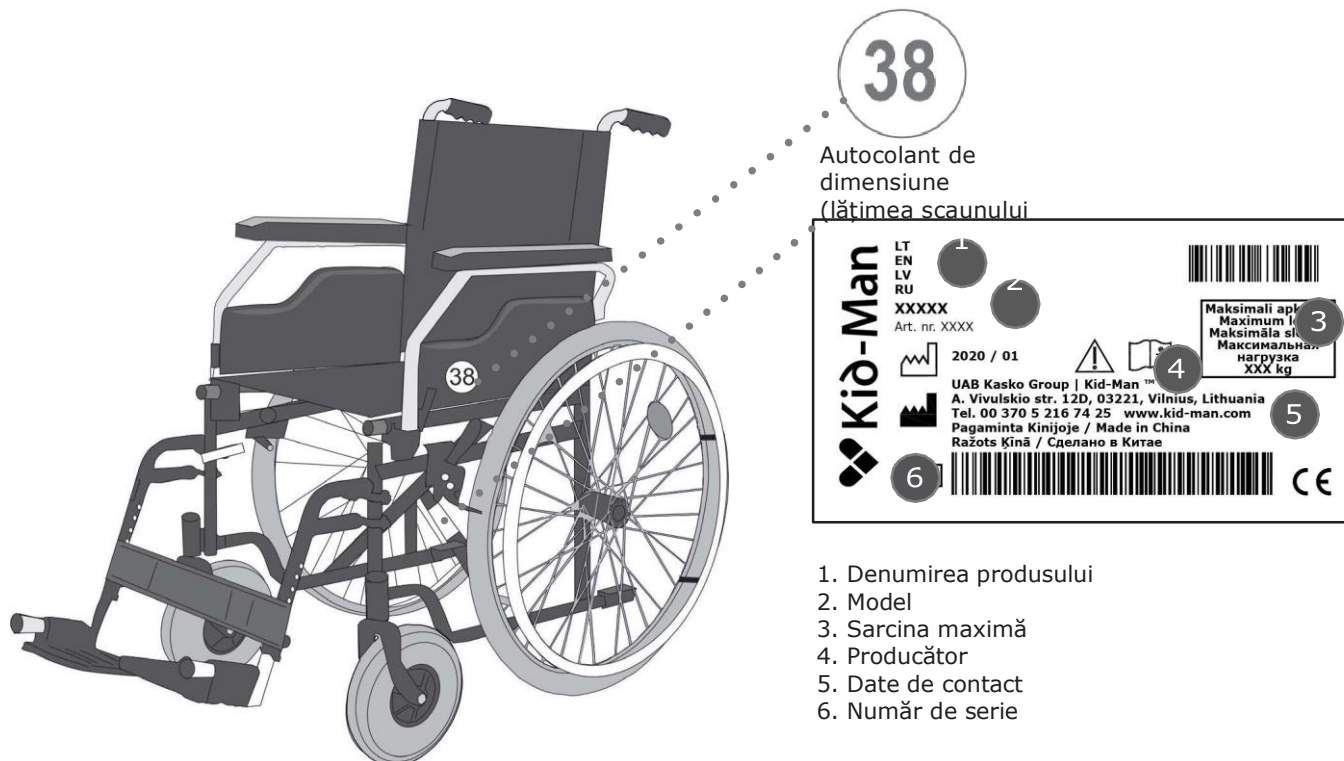
- Atenție! Acest semn este folosit pentru părți foarte importante privind siguranța dumneavoastră. Vă rugăm să priviți instrucțiunile de utilizare..

CONTINUT

1. 1 x scaun cu roțile pliat
2. 1 x pereche de suport pentru picioare
3. 1 x manual de utilizare
4. 1 x set de instrumente de reglare
5. 1 x 1 x pompă (dacă roțile din spate sunt gonflabile)

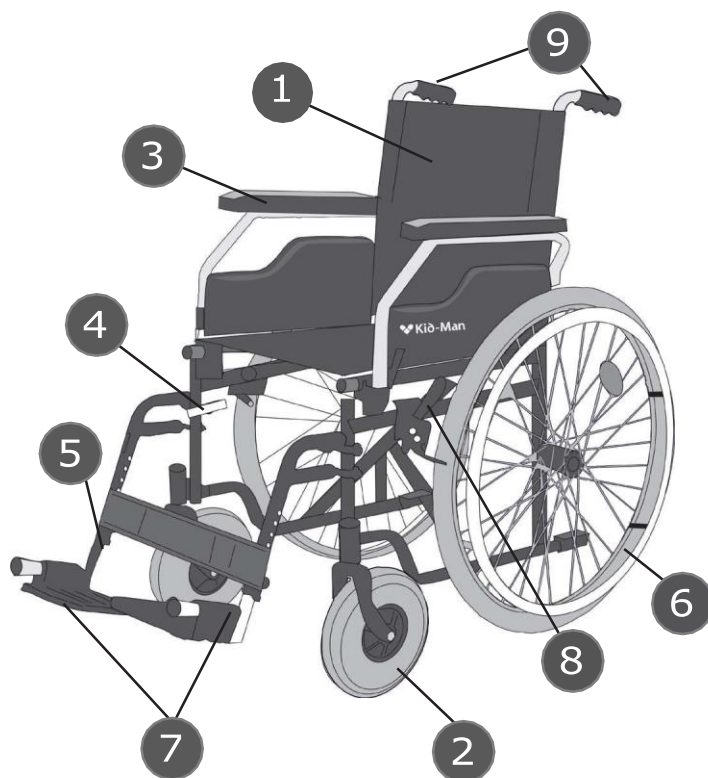


INFORMATII GENERALE



1. Denumirea produsului
2. Model
3. Sarcina maximă
4. Producător
5. Date de contact
6. Număr de serie

COMPONENTE



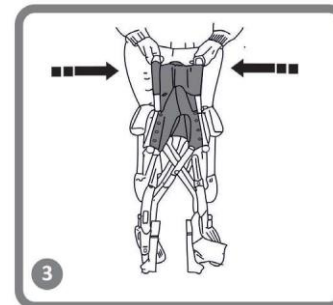
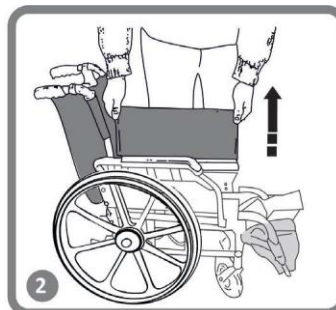
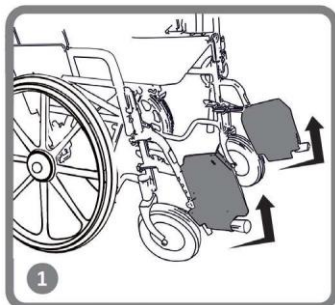
1. Spatar
2. Roata fata
3. Suport brate
4. Mecanism suport picioare
5. Suport pentru picioare
6. Roata spate cu autopropulsie
7. Curea
8. Frana
9. Manere insotitor



Avertizare! Modelul scaunului dumneavoastră cu roțile poate diferi puțin de un scaun cu roțile descris în acest manual datorită dezvoltării continue a scaunului.

MONTARE

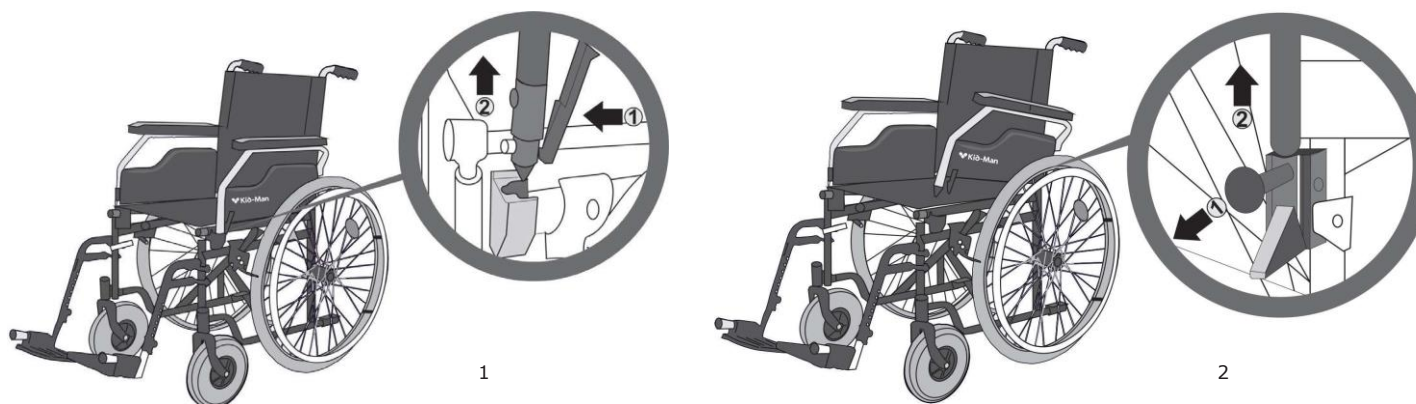
Avertizare! Asigurați-vă întotdeauna că suportul pentru picioare este reînstatat corespunzător și blocat în poziție înainte de utilizare..

PLIEREA

În primul rând, pentru a plia scaunul, asigurați-vă că suporturile pentru picioare sunt îndepărtate sau că plăcile pentru picioare sunt răsturnate. Odată gata, scaunul cu roțile comode ar putea fi pliat.

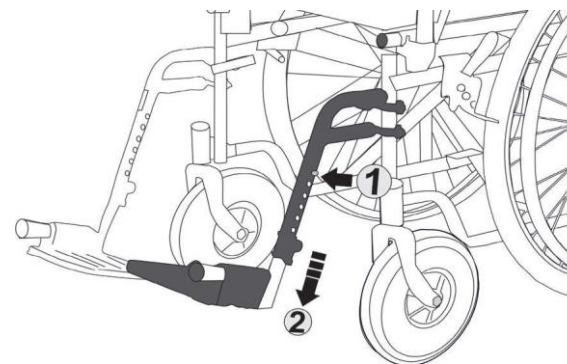
SUPPORT BRATE/COTIERA

• Scaunul cu rotile este echipat cu cotiera rabatabila si detasabila. Pentru a o ridica, împingeți pârghia din plastic situată în partea din față a cotierei (2). Țineți-l împins și ridicați ușor cotiera. Vă recomandăm să ridicați cotiera pentru a urca sau a coborî din scaunul cu rotile din lateral. În timpul utilizării scaunului cu rotile, cotierele trebuie blocate. În cazul în care apare necesitatea de a îndepărta complet cotiera, mai întâi răsturnați-o în sus, așa cum sa explicat mai sus. Odată ce cotiera este răsturnată, găsiți mânerul de plastic în spatele cotierei (3) și trageți-l afară. Odată trasă, cotiera este deblocată și o puteți scoate. Pentru a-l pune înapoi, vă rugăm să repetați acțiunile în direcția corespunzătoare.



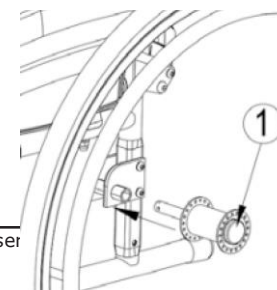
SUPPORT PICIOARE

- Pentru a satisface nevoile diferiților utilizatori, scaunul dumneavoastră cu roțile este echipat cu suport pentru picioare reglabil pe înălțime.
- Pentru a regla lungimea suportului pentru picioare, pur și simplu apăsați butonul metalic și trageți tubul interior înăuntru sau în afară, în funcție de doriți să măriți sau să micșorați lungimea. Puteți seta lungimea în 6 poziții diferite. Lungimea suportului picioarelor trebuie să fie setată în poziție unghiul genunchiului îndoit la aproximativ 90°.
- Există riscul schimbării punctului de greutate, ceea ce duce la un echilibru precar al utilizatorului, precum și riscul de deformare a coloanei și de apariție a escarelor dacă setați incorect lungimea suportului pentru picioare..



ROATA SPATE

- Două moduri diferite de fixare a roții din spate sunt disponibile în seria 04-020. Poate fi fixat cu șurub (versiunea 04-020-1) sau poate avea o axă cu eliberare rapidă (1) (versiunile 04-020-2 și 04-020-3). Dacă aveți versiunea 04-020-1, trebuie să luați un instrument situat în buzunarul din spătar și să slăbiți șurubul. Odată slăbit, țineți cadrul cu o mână și trageți roata din spate. Dacă scaunul dumneavoastră are o axă cu eliberare rapidă, nu aveți nevoie de nicio unealtă pentru a scoate roata din spate. Pur și simplu țineți cadrul cu o mână și împingeți axa de eliberare rapidă situată în centrul roții din spate. Țineți-l împins și trageți roata din spate afară. Pentru a o pune înapoi, repetați acțiunea în mod corespunzător.

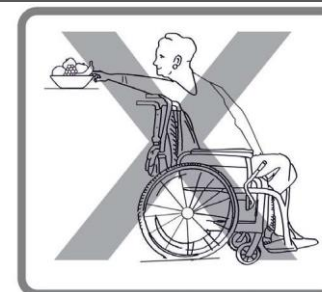
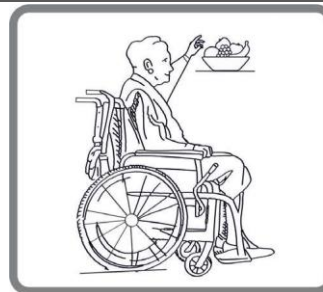


OPERATIUNI

Pentru o utilizare corectă și sigură, vă recomandăm să urmați instrucțiunile de siguranță în timpul folosirii scaunului cu rotile. Acest scaun cu rotile a fost conceput pentru a asigura stabilitate în timpul așezat. Fiecare mișcare a scaunului cu rotile afectează punctul de greutate, ceea ce poate cauza răsturnarea scaunului cu rotile. Pentru a vă spori siguranța, puteți folosi centura de siguranță.

ATINGEREA UNUI OBIECT DIN SCAUNUL CU ROTILE

Numai brațele pot fi extinse peste scaunul scaunului cu rotile. Corpul și capul trebuie să rămână în limitele scaunului. (Pav. Nr. 3)



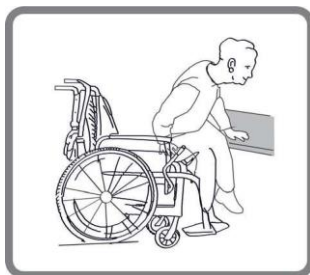
Pav. Nr. 3

TRECERE TROTUAR

Vă recomandăm să aveți un asistent pentru a trece pe trotuar. În primul rând, însoțitorul poziționează scaunul cu rotile drept în fața trotuarului. După, răsturnați scaunul cu rotile înapoi, până când volanele ajung pe bordură. În cele din urmă, împinge scaunul cu rotile drept înainte, până când roțile din spate lovesc bordura și când împinge din nou scaunul cu rotile, până când roțile din spate trec peste bordură. (Pav. Nr. 4)



Pav. Nr. 4

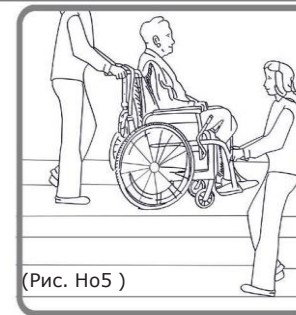
TRANSFER

E Transferul poate fi efectuat singur, presupunând că sunteți suficient de puternic. În primul rând, așezați scaunul cu roțile cât mai aproape posibil de locul pe care doriți să vă așezați, astfel încât volanele să fie îndreptate înainte. Activați frâna de fixare și mutați-vă corpul spre locul dorit. Dacă nu există niciun suport sub dvs. în timpul mișcării, vă rugăm să utilizați o placă dacă este posibil. Rabatați suportul pentru picioare și puneți-le deoparte pentru a face loc. Îndoțiți-vă corpul înainte, în timp ce vă sprijiniți de cele două cotiere și ridicați-vă. Apoi mutați-vă corpul spre locul în care doriți să stați, în timp ce vă distribuiți greutatea pe brațe și mâini.

Dacă ești capabil să te ridici și să stai în picioare pe cont propriu, poți schimba locurile aplecându-te în față. Dacă aveți probleme cu această mișcare, vă sfătuim să solicitați asistență de la o persoană însoțitoare pentru a asigura un transfer ușor și sigur. În primul rând, cuplați ambele frâne și asigurați-vă că ambele roți de direcție sunt îndreptate spre față.

SCARI

Vă rugăm să rețineți că nu trebuie să vă sprijiniți pe frâne. Apucați ferm de mânerul cotierei și sprijiniți-vă pe brațe, pentru a vă ridica cu ușurință (înainte, asigurați-vă că cotiera este bine blocată în poziție). Asistentul vă poate ajuta să finalizați transferul. Poziționați-vă cât mai aproape de locul dorit. Când vă schimbați poziția, vă rugăm să vă așezați cât mai departe posibil, pentru a preveni ruperea șuruburilor, deteriorarea pernelor de scaun sau răsturnarea scaunului cu roțile. Activați cele două frâne; aceste frâne nu trebuie în niciun caz folosite ca suport pentru transfer. Nu trebuie să vă sprijiniți niciodată pe suporturi pentru picioare, în timp ce stați sau vă ridicați.



URCAREA SI COBORAREA UNEI RAMPE



ATENIONARI SIGURANTA



- Utilizați viteze mici pe pante. Nu depășiți gradientul maxim declarat. Nu utilizați scările rulante. Nu inversați în jos.
- Scaunul cu roțile este potrivit doar pentru o singură persoană.
- Țineți-vă picioarele pe suporturi atunci când vă mișcați. Nu stați pe suporturi. Menține echilibrul adecvat în orice moment. Utilizatorii nu trebuie să-și mute centrul de greutate în afara sezutui.
- Vă recomandăm să consultați medicul dumneavoastră pentru sfaturi despre transferul la și de la scaunul cu roțile. Frânele de parcare trebuie aplicate întotdeauna la transfer. Frânele scaunului cu roțile și frânele de parcare nu sunt potrivite pentru încetinirea scaunului cu roțile..



- Fiți conștienți de pericolele din mediul dumneavoastră, cum ar fi uși înguste, trepte, aparate de uz casnic, jucării pentru copii etc. Nu atingeți obiecte mai departe decât se va extinde brațul



- Avertizare! Nu încercați să ridicați scaunul cu roțile cu ajutorul niciunei părți detașabile. Ridicarea de către părțile detașabile ale scaunului cu roțile poate duce la rănirea utilizatorului sau deteriorarea scaunului cu roțile.



- Avertizare! Nu încercați să vă deplasați în sus sau în jos pe o pantă cu apă, gheață sau ulei.



- Avertizare! Nu încercați să treceți peste borduri sau obstacole. Procedând astfel, scaunul dumneavoastră cu roțile se poate răsturna și vă poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea scaunului cu roțile



- Avertizare! Nu lăsați niciodată un scaun cu roțile neocupat pe o înclinație sau alt loc care poate provoca rănirea persoanelor sau a lucrurilor înconjurare



- Avertizare! Nu încercați să opriți scaunul cu rotile pe o suprafață înclinată..



- Avertizare! Toate lucrările de întreținere, curățare și reglare trebuie efectuate în timp ce scaunul cu rotile este neocupat.
- Scaunul cu rotile nu trebuie expus permanent la temperaturi mai mari de +40°C. În caz contrar, cadrul, precum și scaunul, spătarul și cotierele se pot încălzi, ceea ce poate provoca arsuri.

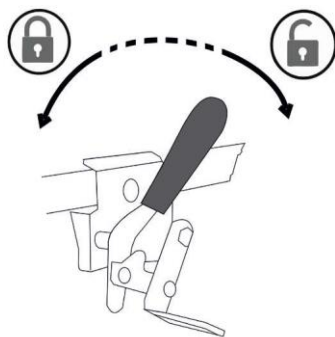
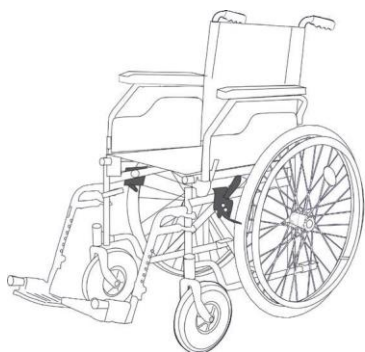


- Avertizare! Este interzisă depășirea sarcinii maxime de siguranță a scaunului cu rotile..

DEPLASARE



- Fie utilizatorul scaunului cu rotile, fie un însoțitor poate propulsa manual scaunul cu rotile. Dacă utilizatorul propulsează scaunul cu rotile, ar trebui să folosească garniturile de mână atașate roților din spate. Utilizatorul poate încetini scaunul cu rotile aplicând presiune asupra mânerului folosind mâinile.
- Scaunul rulant nu trebuie propulsat de utilizator în medii în care utilizatorul nu poate opri scaunul cu rotile prompt și confortabil. Dacă un însoțitor propulsează scaunul cu rotile, ar trebui să împingă folosind mânerul de împingere.
- Nu vă recomandăm să folosiți scaunul cu rotile pe scări rulante

FRANE

- Scaunul cu rotile vine cu frane de parcare dreapta si stanga. Pentru a aplica frânele, împingeți mânerul în direcția indicată de săgeată. Pentru a debloca frânele, trageți mânerul înapoi în direcția opusă.



- Înainte de fiecare utilizare a scaunului cu rotile, frânele trebuie verificate *сегда перед использованием проверьте тормоза*.

MENTENANTA

- Scaunul cu rotile trebuie depozitat într-un mediu uscat, ferit de lumina directă a soarelui. Când este depozitat, scaunul cu rotile poate fi pliat. Scaunul cu rotile trebuie menținut curat și fără praf. Acest lucru se poate face cu un praf sau o cârpă umedă și detergent ușor. Curățați în mod regulat, utilizați un detergent de uz general, detergent neutru și apă caldă. Vă rugăm să verificați adecvarea agenților de curățare sau a detergentului înainte de utilizare. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, deoarece acest lucru va deteriora permanent suprafața și va invalida orice garanție
- Utilizatorul/asistentul profesionist trebuie să verifice în mod obișnuit scaunul. Este obligat să înlocuiască piesele rupte (scaun și tapițerie de rezervă, anvelope).

PIESE DE SCHIMB

- Pentru înlocuire pot fi folosite doar piese de schimb originale. Vă rugăm să furnizați modelul scaunului cu rotile și numărul de serie distribuitorului sau contactați direct producătorul. Producătorul și distribuitorul nu sunt responsabili pentru nicio daune produse sau utilizatorului dacă sunt utilizate piese de schimb neoriginale și (sau) reparația a fost efectuată într-o unitate neautorizată.

- Priemonei suteikiama 24 mėnesių garantija (išskyrus priekinius ir galinius ratus) nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminių proceso ar netinkamos kokybės medžiagų. Gamintojas bei platintojas nepriima atsakomybės dėl defektų:
 - atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
 - atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojo neapčiuofoje vietoje;
 - atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratęsia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.
- Palūgūdzekliu garantija tiek pieškirta uz 24 mėnešiem no iegadāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radās saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem. Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:
 - kas radās palūgūdzekliu lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neieverojojot lietošanas un kopšanas instrukciju;
 - kas radās lietojot neoriģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palūgūdzekliu ražotāja neapstiprinātā vietā;
 - kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un piesardzības dēļ.Garantija ir spēkā tikai tad, ja tika uzpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group“ pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group“ nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group“. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.
- Alates toote ostust kehtib garantii 24 kuud. Iga modifikatsioon mis on läbi viidud ilma tootja loeata muudab garantii kehtetuks. See hõlmab ka lubatud maksimaalse koormuse ületamise ja toote kasutamiset mitteeesmärgi pāraselt. Garantii kehtib ainult täielikult täidetud garantii kaardi korral. UAB „Kasko Group“ otsustab 4 nädala jooksul pärast toote tagastust ostja poolt kas juhtum kuulub garantii alla. Juhul kui juhtum ei kuulu garantii alla siis UAB „Kasko Group“ parandab vea võimaluse korral ja kliendi nõusolekul. Kõik kulud, kaasaarvatud transpordikulud kuuluvad hüvitamisele kliendi poolt. Garantiiremont ei pikenda garantiid.

- We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group“ after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group“, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.
- Emitem o garanție de 24 de luni de la data achiziției. Orice modificare neautorizată efectuată fără aprobarea producătorului va anula răspunderea. Aceasta include depășirea sarcinilor maxime ale utilizatorului și utilizarea produsului într-un mod necorespunzător. Garanția este valabilă numai cu cardul de garanție complet completat. UAB „Kasko Group“ după ce a primit articolul revendicat de la cumpărător în termen de 4 săptămâni decide dacă problema este tratată în garanție. Dacă problema nu este acoperită de garanție și clientul este de acord, UAB „Kasko Group“, dacă este posibil, rezolvă problema. Toate costurile, inclusiv costurile de transport, ar trebui să fie acoperite de client. Reparația în garanție nu extinde garanția.
- Vystavujeme záruku 24 měsíců od data nákupu. Jakékoli neoprávněné úpravy provedené bez schválení výrobce učiní záruku neplatnou. To zahrnuje překročení maximálního zatížení uživatele a nesprávné používání produktu. Záruka je platná pouze s plně vyplněným záručním listem. UAB „Kasko Group“ po obdržení reklamované položky od kupujícího v období do 4 týdnů rozhodne, zda se problém řeší v rámci záruky. Pokud se na problém nevztahuje záruka a zákazník souhlasí, UAB „Kasko Group“, opraví závadu, pokud je to možné. Všechny náklady, včetně nákladů na dopravu, by měl hradit zákazník. Záruční oprava nerozšiřuje záruku.

SPECIFIKACIJOS | SPECIFIKACIJAS | TEHNILISED ANDMED | SPECIFICATIONS | SPECIFICATII/SPECIFIKACE

Sėdynės plotis Sėdekļa platums Istme laius Seat width Latime sezut Šīre sedu	360 mm	380 mm	410 mm	430 mm	460 mm	480 mm
Bendras ilgis Kopējais garums Pikkus Overall lenght Lungime totala/Celková délka	1070 mm					
Bendras plotis Kopējais platums Laidis Overall width Latime totala/ Celková šířka	Sėdynės plotis / Sėdekļa platums / Istme laius / Seat width Ширина сидения + 200 mm					
Bendras aukštis Kopējais augstums Kõrgus Overall height Inaltime totala/ Hloubka sedu Celková výška	910 mm					
Sėdynės gylysis Sėdekļa dziļums Istme sūgavus Adancime sezut/ Глубина сидения Hloubka sedu	410 mm					
Sėdynės aukštis Sėdvietas augstums Istme kōrgus Seat height Inaltime sezut Výška zad	500 mm					
Nugaros atramos aukštis Atzveltnes augstums Seljatoe kōrgus Backrest height Inaltime spatar Výška zad	405 mm					
Priekinių ratų dydis Priekšejo riteņu izmērs Esirataste suurus Size of front casters Dimensiune roti fata Velikost předních kol	200 x 50 mm					
Galinių ratų dydis Aizmugurejo riteņu izmērs Tagaratta suurus Size of rear wheel Dimensiune roata spate velikost zadních kol	610 mm					
Svoris Svars Kaal Weight Greutate Hmotnost	17,6 kg	17,7 kg	17,8 kg	17,9 kg	18,0 kg	18,1 kg
Maksimali apkrova Maksimālā slodze Maksimaalne ohutu koormus Maximum safe load Greutate maxima suportata Nosnost	120 kg					



A.Vivulskio 12D, Vilnius, Lithuania | Tel. +370 5 216 74 25 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

GARANTINĖ KORTELĖ | GARANTIJAS KARTE | GARANTIKAART | WARRANTY CARD | CERTIFICAT GARANTIE/
ZÁRUČNÍ KARTA

Prekės pavadinimas Preces nosaukums Toote nimetus Products name Nume produs Název produktu	Modelis Modelis Mudel Model Model Model	Pardavimo data (jrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Ostu kuupäev (kirjutada) Date of purchase (insert) Data achizitiei(adaugati) Datum prodeje (vložit)	Garantinis terminas Garantijas termiņš Garantii period Warranty period Perioada garantie Záruční doba
Universalus neįgaliojo vežimėlis Universālais ratīņkrēsls Ratastool Manual wheelchair Fotoliu rulant manual Invalidní mechanický vozík	<input type="checkbox"/> 04-020-1 <input type="checkbox"/> 04-020-2 <input type="checkbox"/> 04-020-3		mėnesių mēneši 24 kuud months luni měsíců

Išleido | Izdevējs | Toodetud | Published by | Producator |
Publikováno:

UAB Kasko Group

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425

www.kid-man.com • info@kid-man.com

Data / Datum / Kuupäev / Date / Data / Datum

Paskutinio atnaujinimo data | Izdevuma datums | Viimase
uuenduse kuupäev | Date of last update | Data ultimei
modificari | Datum poslední aktualizace: 2021



Place for UDI

Your dealer